

72



年報

ANNUAL REPORT
2021-2022



家福會
HKFWS

使命

Mission

我們基於「以家為本」的信念，致力提供高質素的專業社會服務，為香港的家庭及大眾謀福祉，培育一個互相關顧的社會。

With a "family-centric" perspective, we are committed to delivering quality and professional social services to enhance the wellbeing of families and individuals in Hong Kong and foster a caring community.

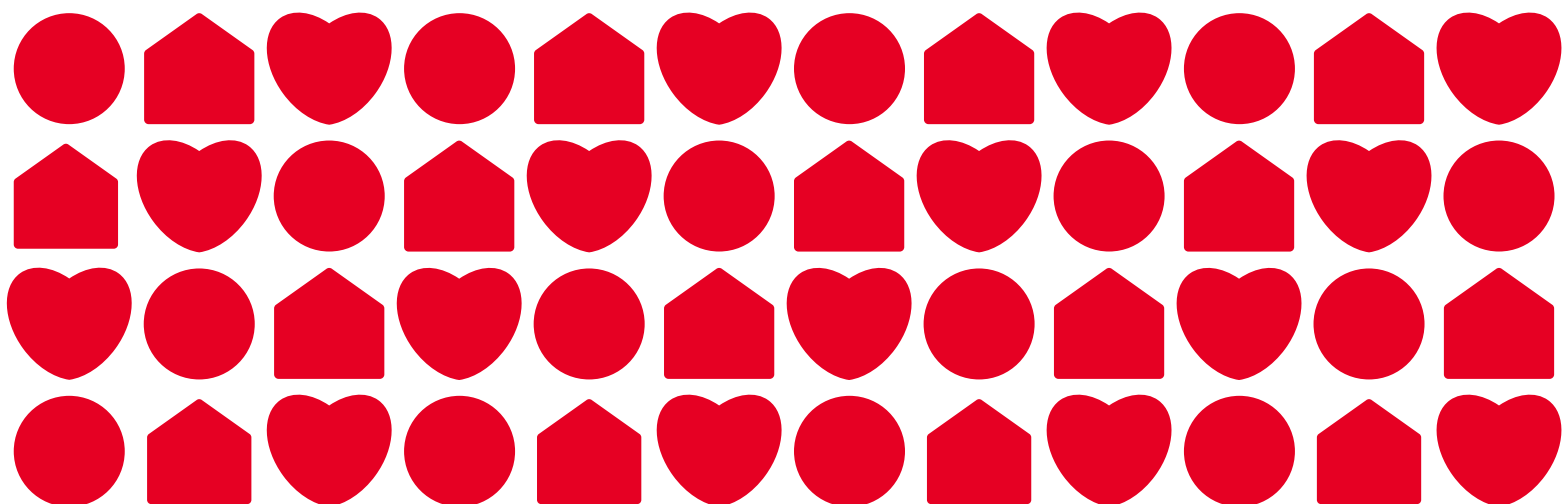
要實踐這個使命：

- 我們認同家庭整全性及其照顧培育家庭成員的功能
- 我們尊重個人的權利、尊嚴及潛質
- 我們堅守保密原則
- 我們增強家庭及個人應變與面對挑戰的能力
- 我們採納綜合服務的模式，由一群優秀及熱心的員工，提供廣泛的社會服務
- 我們著重員工培訓及研究，以提高服務成效
- 我們推展各類先導服務，以配合香港社會的需要
- 我們致力倡議訂立一個完善的家庭政策

To realise this mission,

- We support the unity and nurturing functions of families
- We respect the rights, dignity and potential of individuals
- We uphold the principle of confidentiality
- We empower families and individuals to overcome challenges
- We adopt an integrated approach to provide a wide range of social services by competent and committed staff
- We strive to enhance service effectiveness through staff development and research
- We pioneer service projects to meet the changing needs of Hong Kong society
- We advocate a comprehensive public policy for families

Family Matters

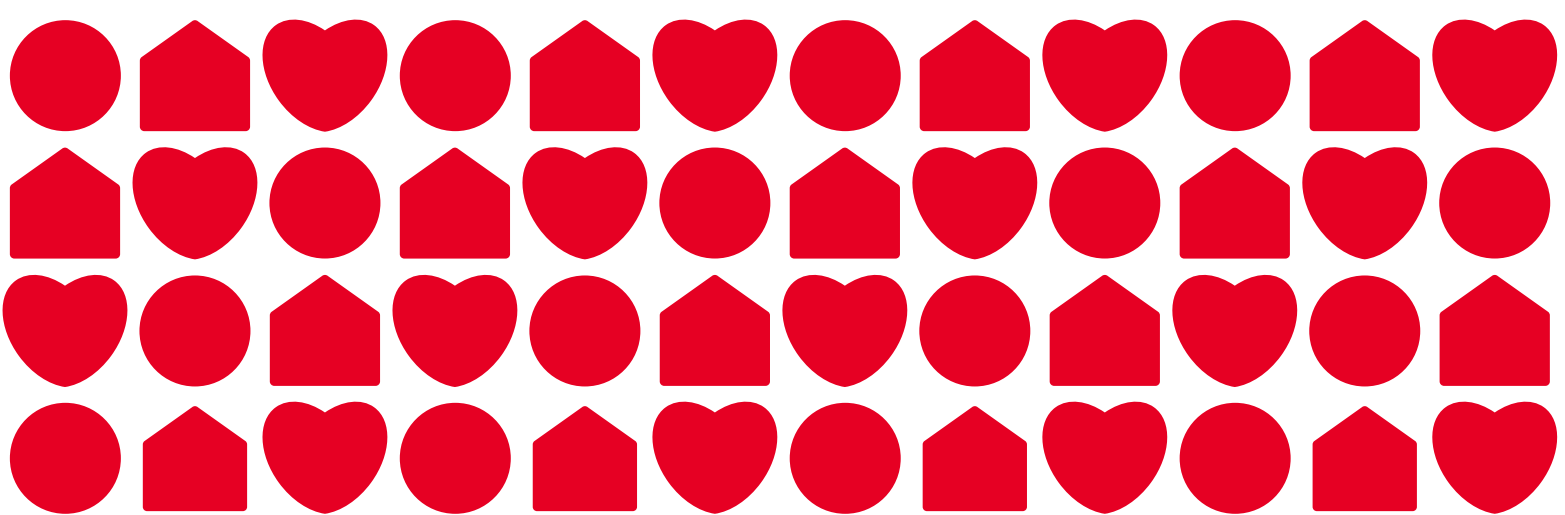


Contents

目錄

- 01 | 使命
Mission
- 02 | 目錄
Contents
- 04 | 我們的過去、現在與未來
Our Past, Present and Future
- 06 | 機構組織表
Organisation Chart
- 08 | 委員 / 委員會
Officers / Committees
- 10 | 總幹事報告
Report from the Chief Executive
- 12 | 家福願景 2024
HKFWS Envisioning 2024
- 16 | 香港家庭幸福指數
Hong Kong Family Wellbeing Index
- 17 | 推廣及聯絡
Publicity and Liaison

以家為本



18 | 職員發展及培訓
Staff Development and Training

22 | 綜合家庭服務
Integrated Family Services

28 | 調解服務及離異家庭服務
Mediation Services and
Divorce Services

32 | 兒童服務
Children Services

38 | 青少年服務
Youth Services

44 | 長者社區照顧及支援服務
Community Care and Support
Services for the Elderly

50 | 專項服務
Special Services

54 | 統計數字
Statistics

56 | 財政報告
Financial Reports

70 | 會員名單
Society Members

72 | 接受服務學校名單
List of Schools Served

74 | 鳴謝
Acknowledgement

78 | 聯絡資料
Contacts

我們的過去、現在與未來

Our Past, Present and Future



本會於 1938 年在香港建立工作點，初名教會社會服務中心，至 1949 年在何明華會督 (Rt. Rev. R. O. Hall) 及英國資深社會工作者施國望小姐 (Miss Katherine Scott-Moncrieff) 的協助下，成為獨立非政府家庭服務機構，正名為香港家庭福利會。

本會於 1970 年代，倡導家庭生活教育、設臨床心理服務、家務助理服務，試行駐校的社會工作、寄養服務等。1980 年代開始，以實證方法推行嶄新服務，包括健康身心小組、家庭「遇到」服務、單親家庭支援、被虐家庭治療小組、緊急寄養服務等。

1990 年代，本會開展家事調解服務、新來港定居人士服務和家庭退修中心等，為家庭提供支援。2004 年成立了「綜合家庭服務中心」，提供一站式服務，至今共設立了六間「綜合家庭服務中心」，發展相關服務。

本會特別關注離異家庭的需要，發展家福中心、家事調解服務和「夾縫中的曙光 - 『兒童為本』共享親職先導計劃」，於 2016 年獲社會福利署委託提供「子女探視服務先導計劃」，成立了「親籽薈」，協助離異父母與其子女重建及維持良好的溝通及接觸。此計劃於 2019 年完成，並得到恆常資助，開展「親籽薈共享親職支援中心」，提供一站式共享親職與親子聯繫服務。



Hong Kong Family Welfare Society (HKFWS), known originally as the Social Service Centre of the Churches when established in 1938, became an independent non-governmental organisation on 1st January, 1949 with the initiation of the Rt. Rev. R. O. Hall and the expert assistance of Miss Katherine Scott-Moncrieff, a well-known social worker from the United Kingdom.

In the 1970s, we pioneered Family Life Education, set up Clinical Psychological Service and Home Help Service, and pilot School Social Work Service and Foster Care Service. Since 1980s, we have initiated a variety of evidence-based experimental services including the Mental Health Group, "Drop-in" for isolated families, multiple support for Single Parents, Therapeutic Groups for Abusive Families, and Emergency Foster Care etc.

In the 1990s, the Society developed Family Mediation Service, Service for New Arrivals, and a Family Retreat Centre to support families. In 2004, we set up Integrated Family Service Centres (IFSCs) and have six IFSCs at present to provide accessible one-stop services and develop a variety of services to support families.

The Society has been addressing to the needs of divorced families to develop Family Resource Centre, the Family Mediation Service and "A Beam of Hope-Pilot Project on 'Child-focused' Parenting Coordination and Co-parenting Services for Divorced Families". In 2016, the Society was commissioned by Social Welfare Department to launch the Pilot Project on Children Contact Service to support divorced couples and their children to initiate and maintain communications. In 2019, we have successfully completed the "Pilot Project on Children Contact Service" and received regular funding support to run the "Parent-child Connect Specialised Co-parenting Support Centre" to provide one-stop co-parenting and parent-child contact services.

持守宗旨 迎變創新

除學校社會工作服務，於 1999 年設立綜合青少年服務中心，此外，亦提供網絡支援及輔導服務，引入朋輩調解，並擴展至各中小學，締建和諧校園文化，同時協助有特殊需要的學生融入主流學校，發展所長。近年銳意拓展青少年及家長的理財教育工作，設立理財教育中心，推出「S-QUBE 青年理財教育計劃」。

本會自 2011 年開始發展幼稚園社工服務，及早支援有需要的兒童及家庭，和強化其家庭功能。社會福利署於 2019 年開始推出「在學前單位提供社工服務先導計劃」（第一至第三階段），本會順利參與先導計劃，為 37 間幼稚園提供駐園社工服務。

面對香港嚴重的人口老化問題，本會在到戶模式的家居照顧服務上，提供痛楚治療和復康教育，在離島及市區為體弱長者設立彈性日間照顧，成立「Viva 維健坊」，實踐「老有所安」的精神，推展「認知障礙評估及支援計劃」，並加入社區教育的元素，開展「躍動晚情 - 長者抗抑鬱地區計劃」，以及「預設照顧」計劃，提供支援。

本會致力提升家庭幸福，70 周年慶典其中一個重點項目，就是開展調查研究，制定「香港家庭幸福指數」，以了解香港家庭幸福的狀況，為相關的服務和政策提供實證的參考。2019 年 5 月（家福月），舉行了「共建幸福家庭」研討會，邀請本地及海外的知名學者、家庭服務專業人士、政策制定者和其他持分者，就這個重要的議題分享交流，他們的心得和智慧，成為制定「香港家庭幸福指數」的重要參考。這個首創的「香港家庭幸福指數」已於 2020 年 5 月的家福月發佈。

家福會為香港服務超過 70 年，全體員工秉持「以家為本」的信念，以愛心與熱誠，承擔使命和責任，持續優化服務，迎變創新，以惠澤香港的家庭和廣大市民。

Upholding mission and adopting new approach to meet ever-changing needs

Apart from School Social Work Service, the Society also set up an Integrated Children and Youth Service Centre in 1999, piloted Net Education services, introduced Peer Mediation in primary and secondary schools to foster a harmonious school environment. The Society has also developed different service packages for students with Special Educational Needs (SEN) with the aim to enable them to integrate in school life and actualise their potentials. In recent years, the Society has expanded financial education service for youth and their parents, set up a Financial Education Centre and launched the "S-QUBE Youth Financial Empowerment Project".

The Society has pilot run the kindergarten social work service since 2011 to provide early intervention to children and families, and strengthen family functioning. The Social Welfare Department launched a "Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-primary Institutions" (Phase 1 to Phase 3) start from 2019. The Society has successfully joined this Scheme to provide stationing social work service in 37 kindergartens.

Facing the rapidly ageing population in Hong Kong, the Society has reformed our home-based service model to a spectrum of comprehensive elderly and community support services, including pain control and rehabilitation education. We set up health care centres on outlying islands and self-financed service "Viva" in the town to provide flexible day care and rehabilitation programmes for the frail elders. The Society also provides the Dementia Assessment Support Project with the component of Dementia Community Education and has launched the "Smiley Activation Project - Community / Home-based Depression Treatment for the Elderly" and "Advance Care Planning" Project to serve their needs.

The Society is committed to supporting and strengthening family wellbeing. As one of the key projects of the 70th Anniversary Celebration, we launched a research study to develop the Hong Kong Family Wellbeing Index (HKFWI) to understand the level of wellbeing of Hong Kong families, as to shed light on the design of our social service programmes and relevant policy formulation. In May, our "Family Month", we conducted a Symposium on "Family Wellbeing in a Changing Society" inviting renowned local and overseas scholars, family work practitioners, policy makers and relevant stakeholders to share and exchange ideas on this important issue. Their experience and wisdom have become invaluable reference for formulating the HKFWI which has been announced in May, 2020, Family Month.

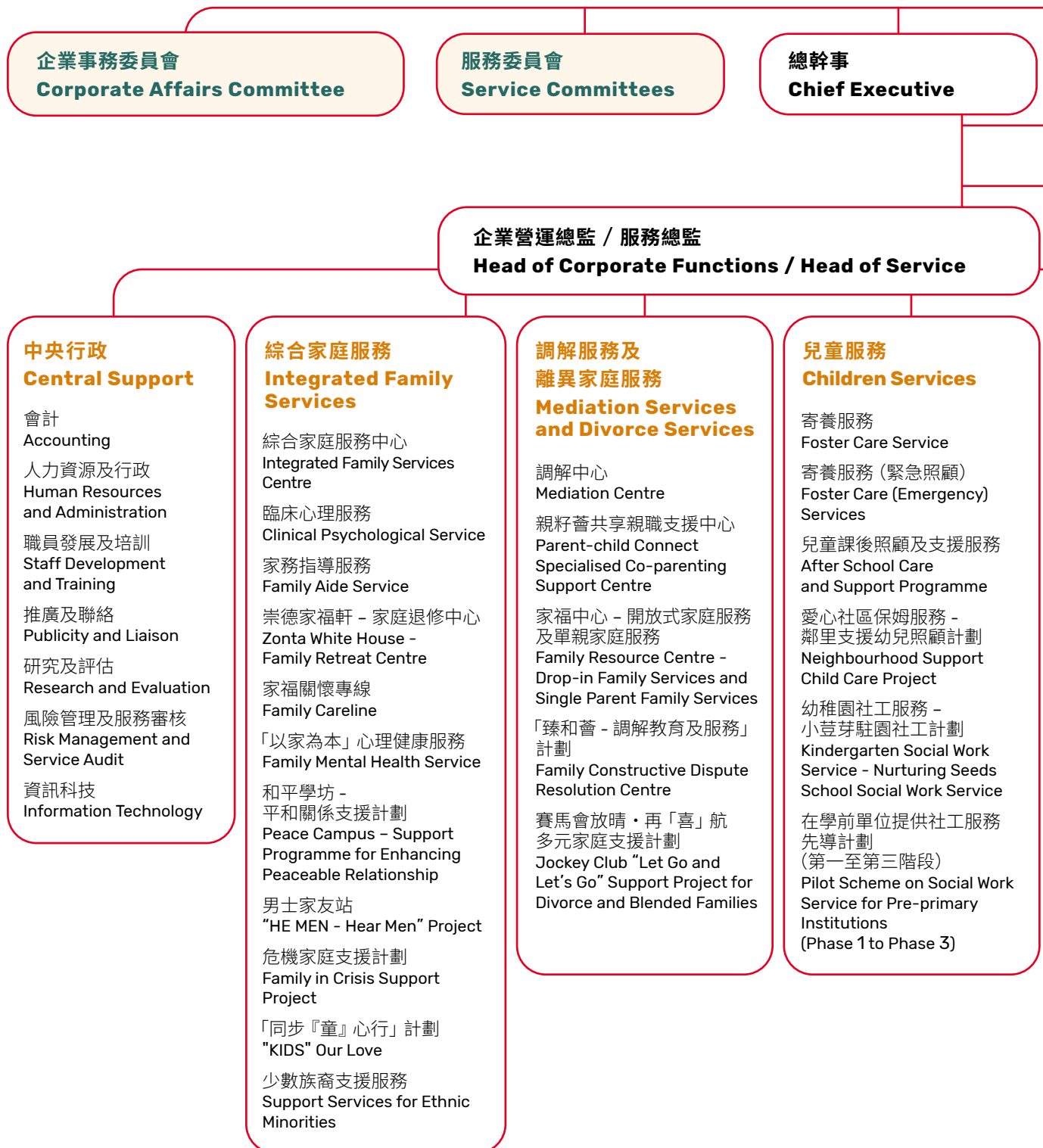
HKFWS has been serving Hong Kong for over 70 years. Based on our "family-centric" perspective, our staff have been dedicated to actualising our mission in serving families and the community with love and passion. We will continue to enhance our service quality and innovate services to meet the changing needs and promote the wellbeing of families and the Hong Kong community.

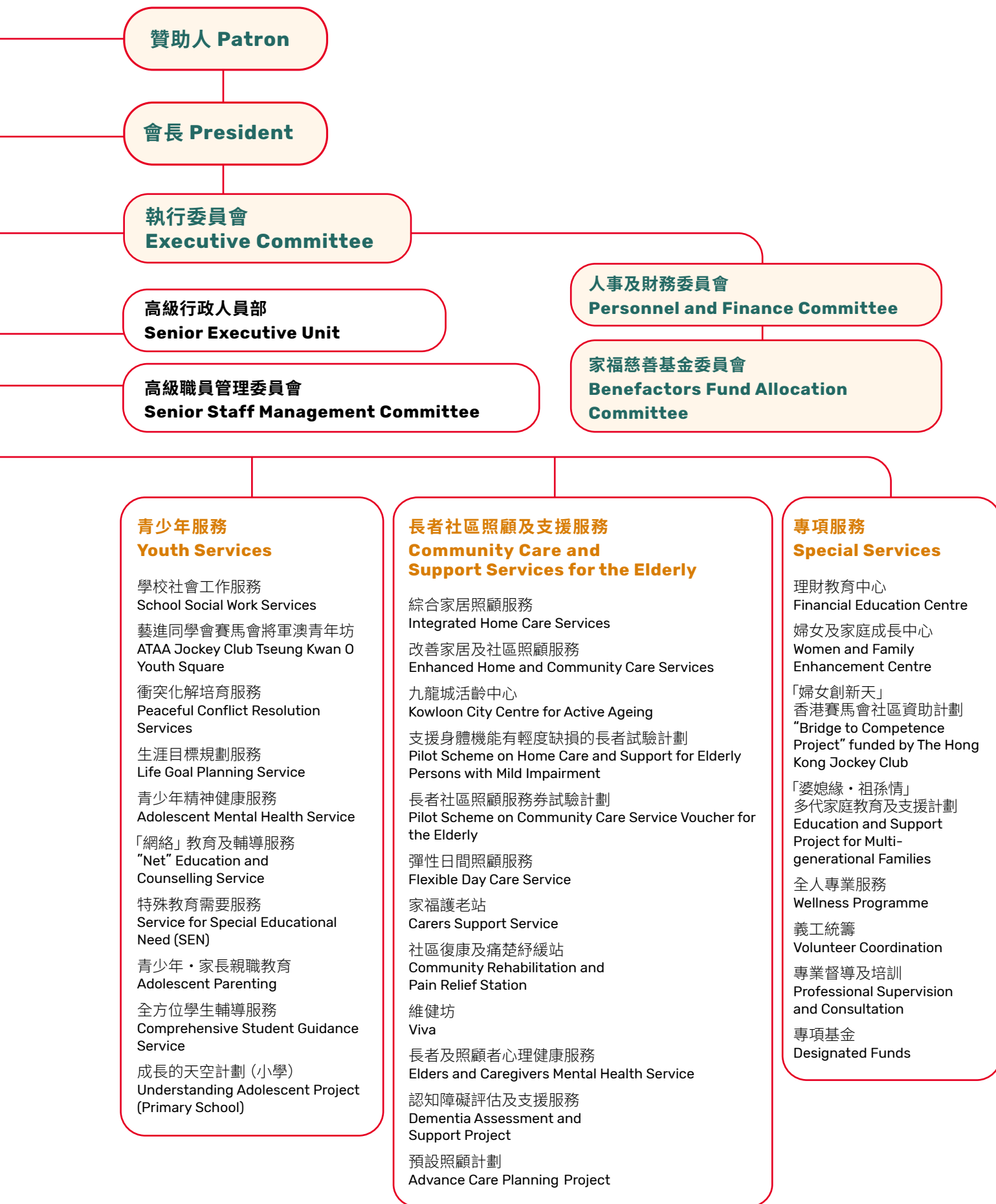
機構組織表 Organisation Chart

香港特別行政區行政長官
林鄭月娥女士, **GBM, GBS**
The Hon Mrs. Carrie Lam
Cheng Yuet-ngor, GBM, GBS
The Chief Executive of the Hong Kong
Special Administrative Region



李家祥博士, **GBS, OBE, JP**
Dr. Eric Li Ka-cheung, GBS, OBE, JP





委員 / 委員會 Officers / Committees

• 2021 - 2022 •

贊助人
Patron

香港特別行政區行政長官
林鄭月娥女士, GBM, GBS

The Hon Mrs. Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, GBM, GBS
The Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region

會長
President

李家祥博士, GBS, OBE, JP

Dr. Eric Li Ka-cheung, GBS, OBE, JP

執行委員會
Executive Committee

羅健中先生, JP (主席)
鄭卓生博士 (副主席)
鄭樹成先生 (義務司庫)
蔡潘少芬女士, MBE, JP
鍾思源醫生
李宋尔芸女士# (由 2021 年 11 月 23 日起)
郭梁潔芹女士
劉穎賢女士
劉竟成先生 (至 2021 年 11 月 22 日止)
龍漢標先生
蕭詠儀女士, JP
鄧守廉醫生
黃幸怡女士, JP# (由 2021 年 11 月 23 日起)
葉潤雲女士 (總幹事) *

Mr. Christopher Law, JP (Chairman)
Dr. Arnold C. S. Cheng (Vice Chairman)
Mr. Patrick S. S. Cheng (Hon. Treasurer)
Mrs. Peter Choy, MBE, JP
Dr. Chung See Yuen
Mrs. Yvonne Hariman # (From 23rd November, 2021)
Mrs. Ingrid Kwok
Ms. Cecilia W.Y. Lau
Mr. Daniel Lau (Till 22nd November, 2021)
Mr. Louis Loong
Ms. Sylvia W. Y. Siu, JP
Dr. Philip Tang
Ms. Sandy H. Y. Wong, JP # (From 23rd November, 2021)
Ms. Amarantha Yip (Chief Executive) *

榮譽法律顧問
Hon. Legal Advisor

胡百全律師事務所

P.C. Woo & Co.

人事及財務委員會
Personnel & Finance Committee

鄭樹成先生 (主席)
鍾加文女士
黎韋潔蓮女士, MH, JP
羅健中先生, JP
龍漢標先生
麥黃小珍女士
總幹事
企業營運總監 (召集人)

Mr. Patrick S. S. Cheng (Chairman)
Ms. Catherine Chung
Mrs. Minnie Lai, MH, JP
Mr. Christopher Law, JP
Mr. Louis Loong
Mrs. Sandra Mak
Chief Executive
Head of Corporate Functions (Convenor)

企業事務委員會
Corporate Affairs Committee

蕭詠儀女士, JP (主席)
陳玉瑩女士
鄭樹成先生
李宋尔芸女士
林碧霞女士#
麥黃小珍女士
鄧守廉醫生
總幹事 (召集人)
服務總監
高級經理
推廣及聯絡經理

Ms. Sylvia W. Y. Siu, JP (Chairman)
Ms. Lorraine Chan
Mr. Patrick S. S. Cheng
Mrs. Yvonne Hariman
Ms. Rebecca Lam #
Mrs. Sandra Mak
Dr. Philip Tang
Chief Executive (Convenor)
Head of Service
Senior Manager
Publicity & Liaison Manager

長者服務委員會
Elderly Service Committee

鄧守廉醫生 (主席)
陳玉瑩女士
鄭樹成先生
朱蔡鳴鳳女士
黃丹女士# (由 2021 年 11 月 23 日起)
李宋尔芸女士
劉竟成先生

Dr. Philip Tang (Chairman)
Ms. Lorraine Chan
Mr. Patrick S. S. Cheng
Mrs. Janet Chu Choi Ming Fung
Mrs. Helena W. Fu # (From 23rd November, 2021)
Mrs. Yvonne Hariman
Mr. Daniel Lau

	<p>龍漢標先生 (至 2021 年 11 月 22 日止) 馬錦華先生, JP 蕭詠儀女士, JP 總幹事 服務總監 (召集人) 高級經理 社會工作顧問</p>	<p>Mr. Louis Loong (Till 22nd November, 2021) Mr. Timothy Ma, JP Ms. Sylvia W. Y. Siu, JP Chief Executive Head of Service (Convenor) Senior Manager Social Work Consultant</p>
<p>家庭及兒童服務委員會 Family and Child Service Committee</p>	<p>鍾思源醫生 (主席) 劉玉琮博士 秦安琪博士 黃幸怡女士, JP 總幹事 服務總監 (召集人) 高級經理 社會工作顧問</p>	<p>Dr. Chung See Yuen (Chairman) Dr. Lau Yuk King Dr. Angela O. K. Tsun Ms. Sandy H. Y. Wong, JP Chief Executive Head of Service (Convenor) Senior Manager Social Work Consultant</p>
<p>調解服務及離異家庭服務委員會 Mediation Service and Divorce Service Committee</p>	<p>劉穎賢女士 (主席) 陳玉瑩女士 鄭樹成先生 (至 2021 年 11 月 22 日止) 鍾思源醫生 劉玉琮博士 梁欣榮先生 秦安琪博士# (由 2021 年 11 月 23 日起) 總幹事 服務總監 (召集人) 高級主任 (調解服務) 高級經理</p>	<p>Ms. Cecilia W. Y. Lau (Chairman) Ms. Lorraine Chan Mr. Patrick S. S. Cheng (Till 22nd November, 2021) Dr. Chung See Yuen Dr. Lau Yuk King Mr. Eddie Y. W. Leung Dr. Angela O. K. Tsun # (From 23rd November, 2021) Chief Executive Head of Service (Convenor) Senior Coordinator (Mediation Services) Senior Manager</p>
<p>青少年服務委員會 Youth Service Committee</p>	<p>鄭卓生博士 (主席) 陳浩庭先生 連凱欣醫生 麥鄧碧儀女士, MH, JP 沈希恩博士# (由 2021 年 11 月 23 日起) 鄧守廉醫生 (至 2021 年 11 月 22 日止) 黃於唱博士 總幹事 服務總監 (召集人) 高級經理 社會工作顧問</p>	<p>Dr. Arnold C. S. Cheng (Chairman) Mr. Mac H.T. Chan Dr. Candy H.Y. Lin Mrs. Agnes Mak Tang Pik Yee, MH, JP Dr. Shum Hei-yan, Michelle # (From 23rd November, 2021) Dr. Philip Tang (Till 22nd November, 2021) Dr. Wong Yu Cheung Chief Executive Head of Service (Convenor) Senior Manager Social Work Consultant</p>
<p>寄養服務小組委員會 Foster Care Service Sub-committee</p>	<p>郭梁潔芹女士 (主席) 白瑞禮先生 梁永亮博士 譚敏儀女士 黃慶春女士 黃幸怡女士, JP 服務總監 高級經理 (召集人)</p>	<p>Mrs. Ingrid Kwok (Chairman) Mr. Stephen Barry Dr. Patrick Leung Ms. Tam Man Yee, Millie Ms. Wong Hing Chun Ms. Sandy H. Y. Wong, JP Head of Service Senior Manager (Convenor)</p>
<p>家福慈善基金委員會 Benefactors Fund Allocation Committee</p>	<p>趙曾學韞教授, 榮譽博士, BBS, JP (主席) 鄭樹成先生 溫馮月珊女士 黃幸怡女士, JP 服務總監 高級經理 / 經理 (召集人)</p>	<p>Prof. Alice T. H. W. Chiu, Hon. Dr. BBS, JP (Chairman) Mr. Patrick S. S. Cheng Mrs. Julia Wen Ms. Sandy H. Y. Wong, JP Head of Service Senior Manager / Manager (Convenor)</p>

增選委員 Co-opted member
* 當然委員 Ex-officio member

總幹事報告

Report from the Chief Executive

香港家庭福利會總幹事

葉潤雲女士

Ms. Amarantha Yip
Chief Executive
Hong Kong Family Welfare Society



2019 冠狀病毒病疫情持續兩年多，本港的累積確診人數已達 100 多萬。這個年度，支援市民抗疫和應付疫情帶來的影響，仍然是家福會其中一項重點工作。我們根據過往的經驗，更靈活地調整服務和日常運作，並積極與不同機構和界別協作，更適切和有效地分配和運用資源，以及提供多元化的專業服務，幫助有需要的家庭和受眾。

過去一年，家福會除了應對疫情為家庭帶來的衝擊，也針對不同家庭組群的特別情況，推出不同類型的服務及項目回應需要。本會的綜合家庭服務與多個機構及慈善團體攜手構思及設立「樂·緣共住合作計劃」，以相宜的租金提供共住單位予有經濟困難的單親家庭，解決他們住宿的基本需要。離異家庭服務開展了賽馬會放晴·再「喜」航多元家庭支援計劃，為離異和再婚/重組家庭提供一系列「創傷介入」和「關係重建」支援服務。寄養服務與賽馬會「家家自然好心晴」計劃合作舉辦活動，提升寄養家長身心健康，調節情緒及應對問題等能力。青少年服務推展「加·心·思」計劃，以自我照顧、感恩、情緒覺察和能力提升四個元素為主題，舉辦了一系列專題講座及活動，促進青少年身心靈健康發展；同時，我們於 20 間中學推行「家添幸福·心靈足印」計劃，運用心靈拼貼®手法，提升學生、家長及老師的正能量。長者服務方面，我們參與「生活再動計劃：賽馬會居家安老新里程」，使長者可安坐家中，將個人健康指數透過各類健康監測儀器上傳至系統中，讓照顧者及護理人員掌握其最新健康狀況。

The Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) has been raging for over two years and the accumulated number of infected cases in Hong Kong has exceeded 1 million. During the year, one of the Society's work foci was to support the general public to fight the virus and cope with its impact. Apart from manoeuvring our service delivery and daily operation based on past experience, we have also proactively collaborated with different organisations across sectors to better allocate and utilise our resources and to provide a diversity of professional services to assist the needy families and those in need.

In the past year, the Society not only responded to the needs of families under the pandemic, but also launched different services and projects to serve the special situations of different types of families. The Integrated Family Services have engaged organisations and charitable groups to initiate the "Social Housing Scheme" to offer accommodation solutions at a lower rent to single parent families with financial needs. The Divorce Services have kick-started the Jockey Club "Let Go and Let's Go" Support Project for Divorce and Blended Families to provide a series of services with the focus of "traumatic intervention" and "relationships rebuild" to support divorce and step / blended families. The Foster Care Service has joined the Jockey Club "Sunny Nature"-Family Wellness Project to organise activities to enhance foster parents' physical and emotional wellbeing, their adaptability and problem-solving skills. The Youth Services have launched the Positive M.I.N.D. Project - "Being at Ease" with a series of talks and activities to promote mental wellbeing of adolescents with four major components, namely self-care, gratitude, emotional awareness and competence enhancement. In addition, the SoulCollage® Project was run in 20 secondary schools to reinforce the positive mindset among students.

一如以往，家福會致力推廣家庭的價值和功能，倡議家庭幸福的重要性。我們以去年發佈的「香港家庭幸福指數」調查研究為基礎，在這個年度進行相關的主題調查研究名為「照顧者家庭幸福的情況」，並舉辦「湯屋樂」活動，促進市民大眾關注照顧者的幸福，並對家中的照顧者表達感謝。家福會會繼續透過「香港家庭幸福指數」全港性的調查和主題式研究，配以活動和宣傳，提升公眾對家庭幸福及相關議題的關注。

在同事群策群力下，機構完成了「家福願景 2024」第二年的工作，邁向兩個策略目標「以家為本，固本培元」及「伙伴共創，倡導傳承」。喜見更多同事掌握「以家為本」的信念，並應用於服務上。我們亦歡迎不同專業人才加入團隊，促進機構的多元發展；與此同時，我們也透過培訓項目，持續優化服務的廣度和深度。另一方面，機構各地區服務中心繼續深化合作，將地區會議恒常化，善用資源並發揮協同效應。我們更積極與關心家庭事務的伙伴建立聯繫、交流和合作，為提升家庭幸福努力。

經歷過跌宕和挑戰，我們的社會和家庭都努力地逐步適應不再一樣的「新常態」。無論如何，家福會仍然相信家庭的力量，並致力提供支援，促進家庭成員同心協力，跨過大小困難，不斷成長。我們也期待凝聚更多的家庭和伙伴，宣揚家庭核心價值，使家庭更被重視，讓促進家庭幸福成為我們的共同目標。

parents and teachers. The Community Care and Support Services for the Elderly have taken part in the “Lifestyle Reactivation Project: Jockey Club Smart Homecare Solution” to enable elders to monitor their health condition more effectively at home. Through using home based tele-health devices to upload their health-related data to the system, their carers and caring professionals could monitor their latest health condition.

The Society has been committed to promoting family value and its functions, and advocating the importance of family wellbeing. Based on the “Hong Kong Family Wellbeing Index” which was released last year, we have carried out the study of “Understanding Carers’ Family Wellbeing” during the year and organised the “Soup House Raku” to raise the general public’s awareness towards carers’ family wellbeing and express gratitude to them. The Society continues to conduct the territory-wide “Hong Kong Family Wellbeing Index” survey and other thematic studies, supplemented by activities and promotional campaigns, to uplift public concern towards family wellbeing and related issues.

With the concerted efforts and dedication of our staff, the Society has completed the work plan of Envisioning 2024 for the second year. We have achieved the expected outcome and progressed towards attaining the two strategic goals – to strengthen the application of the unique “family-centric” intervention model across services; and to engage the community to co-create, pass on and advocate the family value. We are pleased that many colleagues have grasped the “family-centric” perspective and applied it in their service delivery. We have engaged professionals of different disciplines to join our staff teams to facilitate the diversified development of the Society and, at the same time, to provide training for continuous development of our staff to extend the breadth and depth of our services. Moreover, we have regularised District Meetings and promoted cooperation among service centres for a more effective use of resources and enhanced synergies. We have also proactively connected with partners that concerned about family matters and, through our exchange and collaborations, to promote family wellbeing.

Going through many ups and downs and challenges, the society and families have adapted gradually to the “new normal”. Notwithstanding the uncertainties, our Society still believes in the functions of the family. We will continue to dedicate our efforts to support families and facilitate family members to grow and overcome different challenges together. We look forward to engaging more families and partners to promote family core values, and to enable them to treasure the family and share the common goal to fostering family wellbeing.

家福願景 2024

HKFWS Envisioning 2024

在同事群策群力下，機構完成了「家福願景 2024」第二年計劃的工作，達致預期結果，逐步邁向兩大策略目標：

- 加強「以家為本」獨特介入模式在各服務範疇的貫徹實踐，以更有效應對在急劇轉變社會中的家庭需要、維護家庭的福祉和建立家庭友善的環境。
- 建立伙伴、動員社區參與，共創、承傳及倡議家庭價值，建立以促進家庭福祉為核心的關顧社會。

With the concerted efforts of all levels of staff, the Society has accomplished the work plan of Envisioning 2024 for the second year and progressed towards attaining the two strategic goals:

- To strengthen the application of the unique “family-centric” intervention model across services, to effectively address the needs of families, safeguard family wellbeing and develop a family-friendly environment in this rapidly changing society.
- To engage the community and foster partnerships to co-create, pass on and advocate the family value so as to build a caring society with family wellbeing as the core.

講得出、做得到、值得做

Can Tell, Can Do, Worth Doing

我們期望也相信同事在家福會服務，不單是委身一份工作，他們更持守一份對服務的信念。過去兩年，我們致力促進同事更具體地掌握機構「以家為本」的理念，並懂得如何應用在服務上。透過制定「家福方程式」，我們確定了三個家庭價值和四個服務理念為本會「以家為本」的重要元素，並以動畫、短片和各式各樣設計品等容易淺白的方式，讓同事都能「講得出」、「做得到」及明白為何「值得做」，大家協力促進家庭的福祉和建立一個互相關顧的社會。

We expect and believe that our staff takes working in the Society more than a job and carries a mission in service provision. Over the past two years, we endeavored to motivate our staff to better grasp the essence of the “family-centric” perspective of the Society and to apply it in services. Through the formulation of the “FWS Formula”, we have laid down three family values and four principles of service delivery as the core elements of the “family-centric” perspective. We used simple and interesting illustrations like animations, videos and various productions to share with all levels of staff so that they “Can tell”, “Can do” and understand it is “Worth doing”, and synergise with each other to promote the wellbeing of families and foster a caring community.

集得氣

Can Synergise

過往一年，我們將地區會議恒常化，讓區內單位互相認識及了解大家推行服務的近況和發展，探索合作機會，善用資源，發揮服務間的協同效應，加強服務果效，讓更多服務使用者受惠。機構也鼓勵地區單位作出新嘗試，例如在將軍澳區建立跨服務聯合會員制度，讓家庭認識同區服務及享用更多會員優惠；也在一些地區安排青年人探訪區內長者，促進關愛共融。機構建立了社區參與的框架，以鼓勵服務使用者的參與，一起為家庭幸福努力。我們將於來年致力提升同事對社區參與的認識及應用。

During the year, our Society regularised district meetings to facilitate the understanding of service operation and the development among different units in the district, so that they could explore collaboration opportunities and create synergy for effective use of resources and impactful intervention to benefit service users. In the meantime, new initiatives have been encouraged at district level. For example, a cross-service joint membership system has been established in Tseung Kwan O District for families to facilitate better understanding of our services in the district and enjoy more membership benefits; there were also collaboration in different districts like arranging youths to visit elderly of the same district to promote caring and inclusion. Our Society has also developed a community engagement framework to encourage users’ participation to make joint effort to promote family wellbeing. We will strive to enhance staffs’ understanding of community engagement and encourage further application in the coming year.



● 地區會議群策群力
District Synergy

認得出 Can Be Recognised

爲了讓社會大眾認識和明白家福會「以家為本」的信念，機構除了繼續提供專業的社福服務，支援有特別需要的家庭；更放眼廣大公眾，採用「娛樂式教育」(Edutainment) 的手法接觸普羅家庭。我們成立「最緊要一家人」企劃團隊，推動有關的工作。團隊推出了「最緊要返埋嚟」網站，以用家角度出發，打造結集娛樂及實用資訊的一站式家庭生活資訊平台，並舉辦了「一家車神」、「湯屋樂」、「放空心間」工作坊、「BEE 自家教練」等充滿創意的活動，推廣「最緊要一家人」的信息。透過這些努力，我們凝聚了社會上更多的家庭及企業，促進他們認識和支持本會以家庭為核心的工作。

In order to enhance the public's understanding about HKFWS's "family-centric" perspective, apart from delivering professional social services to support families with special needs, the Society also tried to arouse public attention through "edutainment", the integration of educational elements and entertainment. We have set up the "Family First Campaign" team to promote related programmes, including launching the "Family First Hub" website, a one-stop user-centric platform that provides amusing and useful information related to family. The team has also organised different creative programmes and events, such as "Family Fun Cycling" Competition, "Soup House Raku", "Mind-your-soul" workshops, and "BEE Family Coach" to promote the key message of "Family First". It is encouraging that these efforts have been effective in engaging families and enterprises and facilitating their understanding and support to the Society's "family-centric" services.



- 得到鴻福堂及多個商企的支持，我們打造了以湯水及溫泉為主題的「湯屋樂」活動
We organised "Soup House Raku" event under the theme of soup and onsen, with overwhelming support from Hung Fook Tong and different corporates



- 「最緊要返埋嚟」網站是結集娛樂及實用資訊的一站式家庭生活資訊平台
"Family First Hub" is a one-stop platform that provides comprehensive entertaining and useful information related to family



- 獲領展邀請舉辦「一家車神」活動，推廣家庭健康
We were invited by LINK to co-organise "Family Fun Cycling" and promote the importance of family health

對社會的影響 Social Impact

要建立一個關愛家庭的社會，集結官商民力量是不可或缺的。故此，我們致力建立一個無社福標籤的平台，聚集一群共同關心家庭事務的伙伴，一起開創更多新的服務和計劃，連結更多持份者為「家庭價值」發聲。過去一年，我們繼續以「香港家庭幸福指數」為基礎，進行了「疫境下的家庭生活新平衡」及「照顧者家庭幸福情況」調查，以了解在「新常態」下家庭生活平衡情況，以及照顧者的生活狀況，及其對家庭幸福各範疇的影響，並期望透過研究、調查及宣傳，提升公眾及持份者對家庭幸福及相關議題的關注。

A caring community for family cannot be better built without the tripartite collaborations among the government, the business sector and the community. Hence, we are dedicated to establish a platform without a "social welfare" label to engage pro-family partners to co-create more services and programmes for families, and line up more stakeholders to advocate the family values. Over the past year, we have conducted studies on "Work-life balance of families under the new normal" and "Understanding Carers' Family Wellbeing" on the basis of Hong Kong Family Wellbeing Index in order to keep our fingers at the pulse of family's work-life balance situations under the "new normal" and evaluate the living conditions of carers and such impacts on various aspects of their family wellbeing. It is expected that these studies, surveys and publicity could raise the public's and stakeholders' awareness on family wellbeing and related issues.



● 伙拍「全城街馬」舉辦「BEE 自家教練」項目 "BEE Family Coach" Project in partnership with "RunOurCity Foundation"



● 於不同媒體分享「照顧者家庭幸福的情況」調查，提升公眾及持份者對相關議題的關注
Coverage of Study on "Understanding Carers' Family Wellbeing" on different media to enhance the public and different stakeholders' awareness on related issues



● 聯乘共同關心家庭事務的團體及商企，為家庭提供優惠
We partnered with pro-family corporates and organisations to provide offers and privileges for families

回顧與前瞻

Retrospect and Prospects

經過兩年的努力，我們看到機構和同事都經歷著發展和改變。感謝執行委員會和管理層的全力支持和推動，以及中層管理人員的協作，促進各單位和同事的積極參與，大家上下一心實現願景。我們縱然經過很多探索和艱難的過程，但仍堅守信念，互相打氣，一步一步走來，「家福願景 2024」發展至今已初見成果！

面對瞬息萬變的社會需要，我們會繼續堅守信念，與時並進地以多元及適切的手法，滿足家庭和社會的需要。在推動願景工作上，我們會繼續放膽嘗試，無論在人力運用、資訊科技及市場策劃方面，繼續積極引入不同的資源和技術，拓展更多不同的渠道，以更有效地去實踐願景目標，發揮我們的影響力，建立以促進家庭福祉為核心的關顧社會。

We have witnessed development and changes among ourselves and the Society over the past two years. Thanks to the support and encouragement from the Executive Committee and the management staff, cooperation from middle management staff as well as active participation from service units and staff at all levels, we tried our best to actualise our Envisioning 2024. In spite of difficulties and uncertainties along the process, perseverance has driven us to work towards our aspiring goals. Amid cheering for each other and moving forward step by step, we are grateful that progress is obvious since the launch of Envisioning 2024!

Facing the rapid changing needs in the society, we will continue to uphold our belief and keep abreast of the times in developing our diversified services and implementing appropriate interventions to accommodate the needs of families and the society. We are incessantly open to new possibilities, including human resources, information technology and marketing strategies, to more effectively implement the Envisioning plan and exert our influence to build a caring society with family wellbeing as the core.



● 管理層同事參與「社區參與」培訓
Management staff participated in the training on "Community Engagement"



● 以創新手法向社會大眾推廣家庭幸福
Promoting Family Wellbeing to the general public through creative means



● 前線同事參與聚焦小組積極回饋意見
Frontline staff actively gave feedback on Envisioning in focus groups

香港家庭幸福指數 Hong Kong Family Wellbeing Index

持份者的參與 Stakeholders' Engagements

本會致力提升香港家庭的福祉，並於 2019 年進行「香港家庭幸福指數」研究調查，首創一套信效度俱佳的家庭幸福量度工具。要讓家庭幸福的概念植根在社會，持份者的參與是既長遠及重要的工作。機構以大眾、學校及企業為主要持份者，銳意提升他們對家庭幸福的關注及邀請他們填寫香港家庭幸福指數網上問卷，了解他們家庭幸福情況。

在 2019 冠狀病毒病下，「在家工作」及「在家上學」已經成為「新常態」，而照顧者的家庭幸福一直備受忽略。本會分別於 2021 年 2 至 3 月及 8 至 9 月進行了兩項與「香港家庭幸福指數」相關的調查研究：「疫境下的家庭生活新平衡」及「照顧者家庭幸福的情況」，藉此了解香港家庭的相關情況。我們舉行新聞發佈會公佈調查結果，及由本會社工分享提升家庭幸福的專業建議，得到傳媒廣泛報道。此外，本會亦上載調查結果及建議於機構網頁、社交網絡平台及電子報，以接觸更多市民大眾。

本會為了加強大眾對「照顧者家庭幸福的情況」調查結果的關注，特別在 2021 年 11 月 19 至 21 日假荃灣南豐紗廠舉行「湯屋樂」活動，場內設置模擬日式溫泉浴場，提供家庭活動的選擇，同時喚起參加者對照顧者家庭福祉的關注。

本會亦為學校特別印製「香港家庭幸福指數」宣傳海報及單張，由駐校社工向校長介紹及推廣「香港家庭幸福指數」，並鼓勵師生和家長透過填寫「香港家庭幸福指數」網上問卷，了解家庭幸福情況，和參考提升家庭幸福的專業建議。

員工是企业的重要資產，他們的家庭幸福與工作表現息息相關。本會特別為企業伙伴製作「香港家庭幸福指數」網上問卷，讓參與企業人力資源及管理層同事可隨時了解員工的家庭幸福狀況，適時制訂員工友善措施，提升他們的家庭幸福。

HKFWS is committed to promoting family wellbeing. The Society has conducted research study to establish a credible Hong Kong Family Wellbeing Index (HKFWI) in 2019. To make family wellbeing take root in the society, stakeholders' continuous engagement is essential. The Society has targeted at the general public, schools and corporates as the key stakeholders and to heighten their awareness towards family wellbeing. They were invited to complete the HKFWI online questionnaire to scrutinise their family wellbeing.

Under the impact of Coronavirus Disease 2019 (COVID-19), "work from home" and "study from home" have become the "new normal" and carers' family wellbeing has often been neglected. The Society has conducted two HKFWI side studies: "Work-life balance of families under the new normal" and "Understanding Carers' Family Wellbeing" in February and March, 2021 and August and September, 2021 respectively to understand the situation. Press conferences were organised to release the findings, in which our social workers shared their professional advice on promoting family wellbeing. There were extensive media coverages on these studies. The Society has also publicised the study results and recommendations through our website, social media platforms and electronic newsletters in order to reach out to member so the public.

To convey the advocative messages of the carers' study, the Society hosted the 3-day "Soup House Raku" event at the Annex at The Mills in Tsuen Wan on 19th-21st November, 2022. The programme featured an array of mock-up Japanese hot spring bathrooms for families to spend quality time together and to raise awareness towards carers' family wellbeing.

The Society has produced a school promotional kit which consisted of posters and leaflets for school social workers to introduce the HKFWI to the school principals and encourage their teachers, students and parents to complete the HKFWI online questionnaires to assess their family wellbeing and acquire professional advice on enhancing family wellbeing.

Employees are corporates' key assets and their family wellbeing and work performance are mutually affected. The Society has tailor made HKFWI online questionnaires for corporates to enable their human resources personnel or management staff to understand their employees' family wellbeing status so as to introduce more employee-friendly initiatives to promote their family wellbeing.



- 本會向學校派發「香港家庭幸福指數」宣傳海報
Posters were distributed at schools to promote HKFWI

推廣及聯絡 Publicity and Liaison

與傳媒保持良好的協作關係，推動機構傳訊工作

Maintain Collaborative Relations with the Media to Foster Better Communication

為了有效傳遞機構信息予社會大眾，與各界持份者溝通互動，本會與傳媒保持緊密聯繫。本會的專業社工及臨床心理學家除了積極回應傳媒的採訪查詢，就著社會熱門議題發表相關專業意見，也在本地報章和親子網上媒體撰文，以及出席電台和電視等訪談節目，定期向市民分享本會最新服務發展及動向。



In an effort to effectively convey corporate messages to the public and engage with our stakeholders, we have maintained close contact with the media. Our professional social workers and clinical psychologists did not only actively respond to media enquiries and share relevant professional views on popular social issues, but they have also contributed articles on local newspapers and online parenting media and attended interviews, such as radio and television programmes, to regularly update the latest news of the Society's services and development.

- 本會的專業社工、臨床心理學家及社會工作顧問接受媒體訪問
Media interviews with our professional social workers, clinical psychologists and social work consultants

積極發展社交媒體平台，線上線下全面接觸公眾

Actively Develop Social Media Platforms and Utilise Online and Offline Channels to Reach Out to General Public

社交媒體是機構與外界溝通的重要平台。尤其在疫情肆虐下，社交媒體已經成為公眾接收資訊最快捷和最有效的渠道，同時也讓我們直接掌握大眾對機構及服務的認識。本會今年積極發展 Facebook，並在 2021 年 6 月推出 Instagram 官方帳號，以接觸更多年輕受眾。本會靈活運用社交媒體平台公佈機構最新動向及發展，分享機構願景、理念及價值相關的資訊，以推廣品牌形象，並運用多媒體與大眾互動。

Social media is now an important channel of the Society for external communications. Under the prevalence of the pandemic, social media has become the most efficient and effective channel for the general public to receive information. Meanwhile, we can better grasp the public's understanding of the Society and our services. The Society has actively developed our Facebook page and set up our official Instagram account in June, 2021 to extend our reach to the younger group of audience. Leveraging our social media platforms, we have announced the latest news and development of the Society, shared information related to our vision, mission and values to promote our brand image and interacted with the public using multi-media.

另外，我們亦透過其他媒體宣傳機構活動及項目，包括報章、刊物、電台、電視及戶外媒體等龐大接觸面及滲透力的平台，加強線上線下的宣傳，讓更多大眾關注家庭幸福。

On the other hand, we have promoted the Society's campaigns and projects through various media channels, such as local newspaper, publications, radio, television and outdoor media. With the high reach and penetration of these channels, as well as strengthening online and offline promotional platforms, we hope to raise public awareness towards family wellbeing.



- 運用戶外媒體宣傳機構活動
Utilising outdoor media channel to promote corporate activity
- 本會透過發展社交媒體平台增加機構曝光率，我們的 Facebook 及 Instagram 專頁在報告期內的總觸及人數超過四十萬
The Society has expanded our exposure by developing social media platforms, including Facebook and Instagram, which have generated over 400,000 reach during the reporting year

職員發展及培訓

Staff Development and Training

獲僱員再培訓局嘉許為「人才企業」

Awarded "Manpower Developer" by the Employees Retraining Board (ERB)

本會自 2016 年開始榮獲僱員再培訓局嘉許為「人才企業」，肯定機構在人才培訓及發展的傑出成就。



The Society has been awarded "Manpower Developer" by the ERB since 2016, reflecting its outstanding achievement in staff development and training.

- 本會獲僱員再培訓局頒發「人才企業」殊榮
We received the "Manpower Developer Award" from the Employees Retraining Board

為員工籌辦多類別培訓工作坊

Conduct Various Training and Workshops for Staff

本會善用社會福利發展基金支持員工參與內部培訓及會外的進修。今年為不同職級的員工共籌辦了 107 個內部培訓工作坊，內容包括各類專業的理論和技巧。培訓活動得到參加者正面評價，所有活動的平均評分為 4.92 分，滿分為 6 分，百分之 93.84 參加者表示培訓達成預期的目標，反映參加者滿意培訓的質素。為協助服務發展以面對新挑戰，本會籌辦了一系列的專題培訓活動，例如「社區參與的應用」、「處理照顧長者而引致的家庭衝突」、「系統介入於青少年和家庭個案」實務工作坊等。

The Society had well utilised the Social Welfare Development Fund to support internal and external training for staff. A total of 107 internal training programmes were organised for staff of different grades during the year, with topics covering various theories and skills of professional intervention. We have received very encouraging feedback from participants, with an average rating of 4.92 out of a 6-point scale and an objective achievement rating of 93.84%, demonstrating the successful realisation of our training objectives and the high quality of the training programmes. The Society organised a series of training to meet the emergent challenges of service development, such as "Community Engagement in Practice", "Handling Family Conflicts over Elder Care" and a workshop on "Case Conceptualisation and Intervention with Systemic Framework - Facilitating Change for Youth and Family".



- 經驗豐富的導師及員工分享「社區參與的應用」
Experienced mentors and staff shared knowledge on "Community Engagement in Practice"



- 「以樂高® 促進有效介入」
Using Lego® as Effective Intervention



- 員工學習如何處理照顧長者而引致的家庭衝突
Our staff learnt how to handle family conflicts over elder care



- 「系統介入於青少年和家庭個案」 實務工作坊
Workshop on Case Conceptualisation and Intervention with Systemic Framework – Facilitating Change for Youth and Family

舉辦機構導向日

Organise Staff Orientation Programmes

本會恒常舉辦機構導向日，加深新入職同事對機構歷史、使命、願景、制度及服務的認識，幫助他們融入機構文化及培養歸屬感。此外，本會為履新的專業員工設計了三個不同服務之基礎課程，促進他們了解「以家為本」的理念及實務工作手法，亦為管理層同事提供培訓，以提升他們的領導能力。

Staff orientation programmes were organised on a regular basis, enhancing new colleagues' understanding of the Society's history, mission, vision, systems and services, and fostering their sense of belonging to the Society. Three different service-specific induction courses were organised for newly-recruited social workers to cultivate their understanding of the "family-centric" perspective and equip them with knowledge and skills in service delivery. Training programmes were also organised for management staff to enhance their leadership skills.



- 疫情期間以視像模式如期舉行的機構導向日
Staff Orientation was held as scheduled via zoom during the pandemic



- 綜合家庭服務新入職的員工參加機構舉辦的導向課程
Induction Course for new social workers of Integrated Family Services



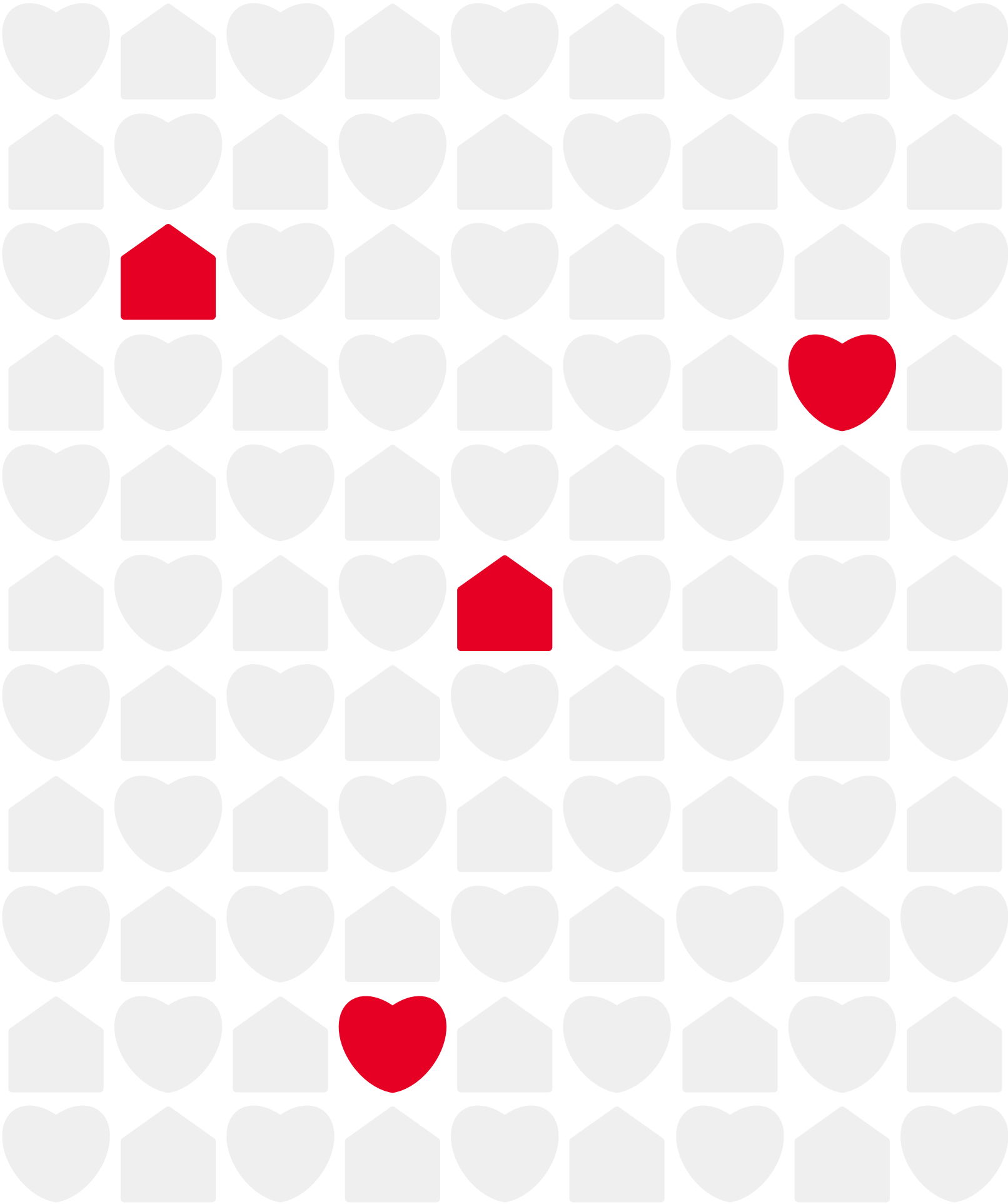
- 為期四節的管理導向課程
Four-session Induction Course for management staff

資助員工參與進修活動

Subsidise Staff to Attend External Training Programmes

本會資助 306 名同事參與會外的進修活動，同事的進修假期共合 654 日，進修內容涵蓋 234 項不同專題項目。

The Society subsidised 306 staffs to attend external training programmes covering 234 topics. A total of 654 days of study leave were granted for staff to attend these external training programmes.





服務 Services

綜合家庭服務
Integrated Family Services

調解服務及離異家庭服務
Mediation Services and Divorce Services

兒童服務
Children Services

青少年服務
Youth Services

長者社區照顧及支援服務
Community Care and Support Services for the Elderly

專項服務
Special Services





服務重點

Service Highlights

本著「兒童為重、家庭為本、社區為基礎」之信念，綜合家庭服務中心協助家庭提升親子關係，促進家庭和諧。

- 疫情下支援家庭精神健康
- 男士舒壓，讓身心平和
- 關顧面對逆境兒童，疏理負面情緒
- 支援危機家庭，重建家庭功能
- 倡導和諧家庭，減低家庭暴力

Based on the value of being “child-centred, family-focused and community-based”, the integrated family services target to help families enhance parent-child relationship and cultivate harmonious family relationships.

- Support family mental health under the pandemic
- Guide men to release stress and cultivate peaceful body and mind
- Care for children who face adversity and help them handle negative emotions
- Support families in crisis and rebuild family functions
- Advocate harmonious family relationship and reduce family violence

服務報告 Service Report

疫情下支援家庭精神健康 Support Family Mental Health under the Pandemic

過去一年，香港受到疫情的影響，家庭精神健康服務維持以實體及網上形式進行，繼續致力提供多元化的服務，讓參加者可以在高壓環境下放鬆心靈，減輕壓力。2021-2022 年度內，共有 12 個「健康身心小組」在機構的六間綜合家庭服務中心推行，讓參加者認識壓力的來源、分辨正負面的想法、並學習積極的思考方法處理情緒困擾，及加強解決問題的能力。縱然疫情仍未完全穩定，小組平均出席率仍達 85% 以上。「晴心天地」一如以往繼續在不同的中心及網上舉辦多元化的小組及活動來提升參加者的精神健康，例如戲劇治療小組、靜觀對自己寬懷小組、斷捨離講座及沙畫工作坊等。所有活動參加者也滿意活動安排，而接近所有小組參加者表示能幫助他們減壓，改善人際關係及社交支援網絡。

Despite the persistent challenge from COVID-19, Family Mental Health Service continued to provide holistic services and support to the needy over the past year through programmes and groups both face-to-face and online to allow participants to de-stress.

In 2021-2022, 12 Cognitive Behavioral Therapy (CBT) groups were implemented in our 6 Integrated Family Service Centres (IFSCs), which helped participants' identify stressors and learn positive thinking and problem solving skills. In spite of the unstable pandemic, our average attendance rate still exceeded 85%. In Mental Health Enhancement Programme (MHEP), a variety of groups and activities were held face-to-face and online to enhance mental health, e.g. drama therapy group, mindfulness group, decluttering talk and sand painting workshop. Our participants were satisfied with the programme arrangements and most of them reflected that the programme could help them manage stress and improve interpersonal relationship and social supporting network.



- 製作自行設計的聖誕花圈，參加者十分享受是次活動
Participants enjoyed the designing of Christmas wreaths



- 鮮花花藝與和諧粉彩活動，令組員放鬆身心，與自己對話
Fresh flowers arrangement and pastel art making activities allowed participants to relax and talk with their inner-selves

男士舒壓，讓身心平和

Guide Men to Release Stress and Cultivate Peaceful Body and Mind

2021年，香港疫情稍有緩和，本會繼續在區內提供男士服務。得到區內男士的踴躍支持，互助小組及男士瑜伽班均可以順利舉辦，並拓展一些新主題項目例如徒手健體班及禪繞畫體驗等，鼓勵疫情居家健身及藝術創作以舒緩及平衡男士們在疫情下遇到的生活壓力。但疫情在2022年初突趨嚴峻，男士互助小組亦轉到線上聚會。過去一年男士服務共舉辦四次講座、四次生命教育小組，兩次治療小組及三次互助小組，讓男士組員保持小組凝聚力及維持關愛精神，增進彼此之間的關係。

In the face of the easing local pandemic in 2021, we resumed our mutual aid group and men's yoga class, thanks to the active participation by men in the community. New topics such as Zentangle and free hand exercises were conducted to help relieve their stress during the pandemic in dynamic and artistic ways. Due to the rising number of infected cases in early 2022, the mutual aid group went online. Over the past year, we have organised four seminars; four life rebuilding classes, two therapeutic groups and three mutual aid groups, allowing male participants to maintain group cohesion and mutually support each other.



● 「2021 好人好事」嘉許禮嘉許男士組員陳先生
Mr. Chan was recognised in "2021 Good Persons" Ceremony



● 徒手健體班
Free hand exercise class



● 禪繞畫體驗班
Zentangle class

關顧面對逆境兒童，疏理負面情緒

Care for Children Who Face Adversity and Help Them Handle Negative Emotions

中銀集團人壽保險有限公司贊助本會舉辦「同步『童』心行」計劃，因疫情緣故，於 2021 年 10 月進入第二計劃年度。計劃目的是支援來自經濟匱乏家庭的本港幼稚園至小學六年級兒童，及其家庭正接受綜合家庭服務中心的個案服務，可享其中一項服務：「童夢之助」- 透過現金資助學童參加非學術性的興趣班，協助他們發展潛能；或「個人輔導服務 / 小組性的治療服務」- 經社工的專業評估及推薦，識別正面對家庭逆境的兒童，例如家人離世、家庭暴力、父母離異等，給予「兒童為本」遊戲治療輔導服務或相關的治療小組服務。計劃推出至今，反應良好，第二個計劃年度已完成共 120 節供 12 名兒童的遊戲治療輔導服務，兩個八節治療小組共 16 名兒童參與，完成計劃的參加者及其家人均表示計劃有效地幫助他們疏理負面情緒和行為問題；此外，透過「童夢之助」，協助 130 名兒童參加興趣班，發展潛能。

With continuous funding support by BOC Group Life Assurance Company Limited, we organised the "KIDS" Our Love Project. Due to the impact of COVID-19, the second project year began in October, 2021. The project aimed at subsidising kindergarten and primary school students from underprivileged families and those receiving casework services from the IFSCs. Students were eligible for one of the services: "Children's Dream Help" which provided cash subsidies to enable participants to enroll in non-academic interest classes to help them develop their potentials; or individual counselling service / therapeutic groups, which provided Child-centred Play Therapy counselling services or related therapeutic group services to children facing family adversities, such as death of family members, domestic violence or divorce of parents, with the help of professional assessment and recommendations by social workers to identify the children in need. The project received positive feedback since its launch. 120 play sessions were conducted for 12 cases and two 8-session therapeutic groups were held for 16 children in the second project year. Participating children and their families reflected that the project could effectively relieve children's emotional and behavioural problems. "Children's Dream Help" also assisted 130 children to develop their potentials through joining interest classes.



- 透過演奏不同的樂器，讓參加者認識自己的情緒
Participants understood their emotions through playing different musical instruments



- 在藝術治療小組中，參加者分享自己創作的心路歷程
Participants shared the process and meaning of their creations in the art therapeutic group

支援危機家庭，重建家庭功能

Support Families in Crisis and Rebuild Family Functions

為回應社會上的急劇轉變，本會致力提供支援予面對危機的家庭。周大福慈善基金自 2017 年起贊助本會營辦「危機家庭支援計劃」至今，為面對經濟支柱突然死亡或患上嚴重疾病的家庭提供結合輔導及經濟援助的一站式服務。於 2021-2022 年度，計劃為 71 個家庭提供個案支援服務，批出 82 次經濟援助，協助他們應付生活困難及重建新生活。計劃亦舉辦一次合共 313 名專業同工出席的哀傷輔導經驗分享會及出版《愛·永不止息》個案分享集。除此之外，怡珊緊急援助金於 2021 年 5 月開始協助失業或因疫情影響面臨經濟困難的家庭提供短期每月基金援助。在過去一年共向 95 個家庭提供經濟援助，受惠家庭成員達 304 人。

The Society has offered support to families in crisis in view of the rapid change within the society. Chow Tai Fook Charity Foundation has been supporting the Society to operate "Family in Crisis Support Project" since 2017, which aims at providing one-stop comprehensive counselling and financial support to families that suffer loss or sickness of their breadwinners. In 2021-2022, the project helped 71 families through 82 financial grants for them to overcome difficulties. The project also organised a bereavement support seminar for 313 counsellors and published a casebook. Starting from May 2021, Yi Shan Charity Fund has also begun to provide short-term monthly support to families that faced unemployment or financial difficulties due to the pandemic, helping 304 people from 95 families through financial support during the year.

為支援單親家庭過渡家庭危機，本會與區內業主胡日皆機構及素之樂慈善基金有限公司合作，攜手構思及推廣「樂·緣共住合作計劃」，提供共住單位予有經濟困難的單親家庭，以相宜的租金解決住宿的基本需要；此計劃亦在宜家傢俬有限公司及間築社的協助下，單位得以按入住家庭的需要翻新及佈置，讓這些有困難的家庭能居於較好的生活環境。同時，計劃亦致力促進入住家庭的互助精神，體現共住共融的關愛概念，發揮鄰里間互助互愛精神。

To support single parent families to overcome their crisis, the Society has initiated the Social Housing Scheme with landlord Foo Yet Kai Group and the Vegelink Charitable Foundation Limited, to provide accommodation solutions at a lower rent to single parent families with financial needs. With the support and assistance of IKEA and Project Space, the shared flats were refurbished to provide a better living environment to the needy families. The Scheme also encouraged mutual support and social integration between co-living single parent families as an embodiment of community care.



● 香港大學行為健康教研中心榮譽講師田芳女士為「危機家庭支援計劃」主講哀傷輔導經驗分享會
Ms. Agnes Tin, the Honorary Lecturer of Centre on Behavioural Health, HKU, shared her valuable experience in grief counselling during "Family in Crisis Support Project" seminar



● 樂·緣共住合作計劃，按入住家庭的需要翻新及佈置，讓這些有困難的家庭能居於較好的生活環境
Social Housing Scheme provided better living environment to those needy families with refurbished accommodation

倡導和諧家庭，減低家庭暴力

Advocate Harmonious Family Relationship and Reduce Family Violence

自 2018 年 10 月開始，本會在社會福利署支持下，推行「和平學坊 - 平和關係支援計劃」，支援親密伴侶暴力人士及曾目睹家庭衝突的兒童，並提升公眾對此的認識及關注。本會於本年度與不同的學校及社會服務單位合作，分別為 43 名參加者提供了伴侶 / 戀人相處課程及 50 名參加者提供了兒童課程，舉辦了四次家庭凝聚活動、六次社區教育講座及二十次服務宣傳。計劃成效理想，讓參加者提升以非暴力的方式處理衝突的意識及技巧，亦讓兒童學習到處理負面情緒及應對家庭衝突的技巧，家庭關係及溝通得以改善。

With the support from Social Welfare Department, we have launched the project "Peace Campus - Support Programme for Enhancing Peaceable Relationship" since October, 2018, providing supportive services for families to handle intimate partner violence and children witnessing domestic violence and at the same time promoting public awareness. During the year, we have provided intimate / dating partners classes and children classes to 43 and 50 participants respectively. Four family programmes, six community talks and 20 service promotions were also conducted. The project has effectively raised participants' awareness and provided techniques in handling conflicts through non-violent ways and allowed children to learn how to handle emotions and family conflicts, so as to improve relationship and communication among their families.



● 以攤位遊戲推廣「和平學坊」計劃
Game booths that promoted "Peace Campus"



● 透過一同學習烏克麗麗及玩音樂，讓家庭共同創造快樂回憶
Facilitating family to create happy memories through learning ukulele

調解服務及 離異家庭服務

Mediation Services and Divorce Services





服務重點

Service Highlights

有見離婚個案逐年上升，本會透過家事調解和離異家庭服務支援有需要的家庭，以平和理性態度處理離婚及相關事宜，並且與離異的家長攜手合作，以「兒童為本」精神合力幫助子女適應家庭轉變所帶來的挑戰。本會亦開展創新服務為再婚或重組家庭提供支援，協助他們面對在家庭重塑過程中的挑戰。

- 發展「臻和薈 - 調解教育及服務」計劃，為社會建立和諧家庭及人際關係
- 鼓勵離異父母成為親職伙伴，「疫」境中合作照顧和支援子女需要
- 推出「共親恐龍」成為幸福代言人，為離異家庭送上祝福
- 開展創傷療愈服務，協助經歷離異和再婚 / 重組家庭的家長和兒童重啟人生旅程

With an increasing number of divorce cases, we render various mediation services and divorce services to support needy families to handle divorce related issues in amiable and rational manners. We encourage divorced parents to develop "child-focused" perspective to facilitate children coping with family changes. New initiatives also began to support step or blended families and help them overcome the challenges during the critical transition of their families.

- Develop Family Constructive Dispute Resolution (CDR) Centre to enhance harmonious family and interpersonal relationships
- Encourage divorced parents to act as co-parents to cooperate to take care of and support children's needs under the pandemic
- Send blessings to divorce families with Co-parenting Dinosaur as a "Cheerleader"
- Provide trauma intervention services to facilitate parents and children from divorce and step / blended families to rebuild post-divorce life

服務報告 Service Report

發展「臻和薈 - 調解教育及服務」計劃，為社會建立和諧家庭及人際關係 Develop Family Constructive Dispute Resolution (CDR) Centre to Enhance Harmonious Family and Interpersonal Relationships

調解中心運用專業調解的個案手法，協助離異夫婦、親子、家人安排照顧家中長者、同事間等不同組群的人士化解高衝突的糾紛。我們推行社區及青少年領航員訓練、專業調解員培訓、調解教育活動和法律諮詢服務等，讓社會上不同背景人士將化解爭議的精神、知識和技巧運用在日常生活中。為了提升普羅大眾認識及認同調解精神，我們透過社區推廣及教育，運用更多社交媒體及大眾傳媒，提倡彼此尊重，重建互信，預防及處理不同人際之間的爭議，締結和而不同的文化。

Mediation Centre rendered professional Mediation Casework Service to help resolve high-conflict disputes among divorced couples, parent-and-children, carers of elderlies in families as well as colleagues. We organised community and youth peace navigator training, training for professional mediators, mediation education and legal consultation programmes to facilitate different people of the society to apply mediation in their daily life and to help the community resolve conflicts. In order to enhance the public awareness and recognition of the concept of mediation, we widely used social and mass media in promotion so as to enhance mutual respect, rebuild trust, as well as to prevent and manage interpersonal conflicts despite diversities.

- 舉辦持續進修講座，加強家事調解員處理家庭財務糾紛的能力
Continued Professional Development Seminar was conducted for family mediators to strengthen their capabilities in helping family members resolve financial disputes



鼓勵離異父母成為親職伙伴，「疫」境中合作照顧和支援子女需要 Encourage Divorced Parents to Act as Co-parents to Cooperate to Take Care of and Support Children's Needs under the Pandemic

疫情下學校停課，增加了同住家長在照顧子女的壓力，亦影響非同住父母與子女相聚的時間。親籽薈共享親職支援中心推出多項線上服務，例如網上聯繫平台與小組等，鼓勵離異父母成為「親職伙伴」，疫境下互相合作以子女的福祉為大前題，支援子女需要。本會同時獲邀由台灣社福機構舉辦的亞洲線上論壇，為來自亞洲區跨界別的專業人士提供培訓，促進專業交流。「親籽薈」子女探視服務先導計劃更獲得亞洲區家庭研究聯盟和富 3A 計劃 2020 的優異獎。

Class suspension under the pandemic created great stress in childcare for residing parents and influenced the connection between children and their non-residing parents. Through various online platforms and groups provided by the Parent-child Connect Specialised Co-parenting Support Centre, divorced parents were encouraged to be child-focused and cooperate as "co-parents" to support the needs of their children. The Society was also invited by a Taiwan NGO to provide training on co-parenting work in an Asian online webinar to facilitate professional knowledge exchange across sectors in Asian countries. The Pilot Project on Children Contact Service was granted the Outstanding Award of the Wofoo 3A Project 2020 by the Consortium of Institutes on Family in the Asian Region.



- 參與和富 3A 計劃 2020 的線上簡報會
Online presentation for Wofoo 3A Project 2020

推出「共親恐龍」成為幸福代言人，為離異家庭送上祝福 Send Blessings to Divorce Families with Co-parenting Dinosaur as a “Cheerleader”

家福中心設計的「共親恐龍」化身成為本會「共享親職」服務的代言人，透過四隻可愛恐龍爸媽（籽爸、籽媽）和兒女（家籽、福籽）的生命故事，與大眾分享它們成為離異家庭後的心路歷程和協助子女在離異後於兩個家快樂成長的生活智慧，為正在離婚路上的父母送上關懷與盼望。中心亦開設線上直播平台「只有您 TV」，藉小恐龍的故事推廣「共享親職」的信息。

A set of “Co-parenting Dinosaur Family” has been designed by the Family Resource Centre (FRC). Four lovely characters created including the divorced parents and their two children, who have helped deliver care and hope to divorced parents through sharing of positive post-divorcing life and tips for co-parenting their children in two happy homes. Facebook live programmes conducted by FRC also promoted positive co-parenting through life stories of the Dinosaur Family.



● 「共親恐龍」籽爸、家籽、福籽和籽媽
The Co-parenting Dinosaur Family



● 「籽有您 TV」直播情況
Facebook Live Programme

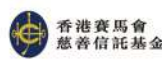
開展創傷療癒服務，協助經歷離異和再婚 / 重組家庭的家長和兒童重啟人生旅程 Provide Trauma Intervention Services to Facilitate Parents and Children from Divorce and Step / Blended Families to Rebuild Post-divorce Life

承蒙香港賽馬會慈善信託基金捐助，本會開展賽馬會放晴·再「喜」航多元家庭支援計劃，支援離異及再婚 / 重組家庭的需要。透過一系列「創傷療癒」和「關係重建」支援服務，協助離異 / 重組家庭處理因家庭關係改變或逆境經驗所帶來的情緒與傷痛，並從「兒童為本」角度，促進他們在家庭重塑的過程中，重建及鞏固家庭關係。計劃同時為有興趣關注離異家庭工作的同工提供相關的專業培訓，促進業界交流。

主辦機構



協辦機構



賽馬會放晴·再「喜」航 多元家庭支援計劃



計劃專線 8100 8020
hkfws.org.hk

Funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, we have launched the Jockey Club “Let Go and Let’s Go” Support Project for Divorce and Blended Families. The project aimed at facilitating divorce and step / blended families through series of ‘trauma intervention’ and ‘relationship rebuild’ work, in a view to cope with emotions and wounds resulting from critical family relationship changes or adverse experiences. It was also hoped to facilitate parents to rebuild and consolidate their family relationship during the family reconstruction process from “child-focused perspective”. We organised related professional trainings to professionals working with divorce families for knowledge sharing and exchange.

● 計劃服務單張
Project Leaflet



兒童服務

Children
Services



服務重點

Service Highlights

隨著第四波疫情緩和，學校開始陸續復課。但由於長時間停課，兒童復課後均遇到不少適應困難。服務需求亦隨之增加及轉變。本會各兒童服務單位，包括寄養服務、兒童課後照顧及支援服務、愛心社區保姆服務及在學前單位提供社工服務先導計劃，於本年度透過不同服務形式，及早識別處於困難或危機中的家庭和兒童。並為他們提供支援。

- 以「家·正能量」為主題，邀請不同專業為家長及照顧者提供多元親職教育活動
- 伙拍社區伙伴，持續招募寄養家庭及社區保姆，使有需要兒童得到適切的照顧
- 突破在家抗疫，適應線上學習新常態
- 繼續延伸在學前單位提供社工服務先導計劃

School gradually resumed as the fourth wave of the pandemic has been subsiding, but adaptation problem was seen among children and the need for children services has increased and changed accordingly. During the year, the Society's children services units, including Foster Care Service, After School Care and Support Programme (ASCSP), Neighbourhood Support Child Care Project (NSCCP) and the Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-primary Institutions (PPI) had identified and provided different support services to family in need or in crisis.

- Adhere to the theme of "Family · Be Positive" and invite different professions to provide diverse parenting educational programmes for parents and carers
- Continuously recruit foster families and child carers through collaborations with community partners, so as to provide proper care to the children in need
- Think out of staying at home pandemic prevention and adapt to the new normal of online learning
- Extend the Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-primary Institutions (PPI)

服務報告 Service Report

以「家·正能量」為主題，邀請不同專業為家長及照顧者提供多元親職教育活動
Adhere to the Theme of "Family · Be Positive" and Invite Different Professions to Provide Diverse Parenting Educational Programmes for Parents and Carers

本會寄養服務與賽馬會「家家自然好心晴」計劃合作舉辦多項活動，透過在大自然進行覺察練習和家庭活動，紓解壓力，提升寄養家長身心健康，同時提升調節情緒及應對問題等能力。愛心社區保姆服務亦為保姆們提供急救訓練，加強保姆的家居安全意識。駐園社工服務於幼稚園舉行「親子遊戲治療法」家長訓練，透過親子遊戲訓練強化親子關係及學習管教技巧。

The foster care service collaborated with the Jockey Club "Sunny Nature" - Family Wellness Project to enhance the foster parents' mental wellbeing, emotional management and problem solving ability through outdoor mindfulness and family activities. The NSCCP also organised a first aid training to enhance carers' knowledge of home safety. There were training groups for parents on "Child Parent Relationship Therapy" in the PPI to enhance parent-child relationship and parental capacity through filial play training.



● 保姆於急救工作坊中實習包紮法
Carers practised bandage during First Aid class



● 在大自然歇息一刻，紓解壓力
Take a break and relax in nature



● 家長練習親子遊戲技巧
Parents learnt parent-child playing technique

伙拍社區伙伴，持續招募寄養家庭及社區保姆，使有需要兒童得到適切的照顧 Continuously Recruit Foster Families and Child Carers through Collaborations with Community Partners, so as to Provide Proper Care to the Children in Need

寄養服務及愛心社區保姆服務繼續發掘社區中不同的伙伴，例如 BKT Groups Limited、雞仔嘜、公共交通工具、拍攝公司、AEON「幸福的黃色小票」活動及路德會青彩中心等合作，招募更多合適的寄養家庭及幼兒照顧者，照顧有需要的家庭及兒童。

The foster care service and NSCCP continued to explore collaborative partners among the community, e.g. BKT Groups Limited, Chicks, public transport, photography companies, AEON "Yellow Receipt Campaign" and Rainbow Lutheran Centre, as well as to recruit more suitable foster families and child carers to cater the families and children in need.



● 「幸福的黃色小票」
"Yellow Receipt Campaign"



● 社區宣傳「愛心社區保姆服務」及招募保姆
Promotion of NSCCP and recruitment of carers

突破在家抗疫，適應線上學習新常態

Think out of Staying at Home Pandemic Prevention and Adapt to the New Normal of Online Learning

疫情期間，停課影響學童學習及發展。本會課餘託管服務展開線上和實體支援，開展網上功課輔導服務，提供停課不停學的學習模式，並於疫情嚴峻時，幫助需要家居隔離的學童及其家庭提供即時支援。

恒生銀行「友伴童恒」計劃繼續支援學童，為基層學生提供提升學習效能的活動，透過體驗活動和訓練，讓學童學習自我管理，例如收拾書包、時間管理及處理家務等技能，提升學童自理能力，在家抗疫期間也持續地成長，為有需要家庭及時提供抗疫物資，支援學童家庭。

During the pandemic, our After School Care Service had provided online and offline support to students in need. We started online homework tutoring services for students to keep learning during school suspension and helped families by providing instant support during home quarantine in the toughest time of the pandemic.

"Hang Seng Academic Assistance Programme" continued to support students by providing activities that helped promote learning efficiency. Through training and experiential learning, students could learn self-management, such as packing school bags, time management skills and chores, which improved their self-care even during the suspension of classes. Immediate support and supplies were also provided to the families in need.



- 學生課堂期間喜愛玩桌上遊戲，訓練智慧與合作技巧
Students enjoyed playing board games to develop their intelligence and cooperative skills during lessons

- 疫情期間，導師在線上與學生製作不同的手工，善用餘暇發揮創意
Tutors and students created different artwork online during the pandemic to make good use of their time and stimulate their creativity



繼續延伸在學前單位提供社工服務先導計劃

Extend the Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-primary Institutions (PPI)

本會「在學前單位提供社工服務先導計劃」進入第三年。駐園社工為幼童及其家長繼續提供各類型發展性及治療性小組及活動，並為有需要幼童及其家庭提供個案輔導及跟進。疫情下，更為有特殊學習需要的幼童及其家長提供網上家長支援訓練服務。本會亦積極參與不同會議及研討會，商討服務檢討及恒常化的發展及安排。因受到疫情影響，社會福利署將先導計劃期延長至 2022 年 7 月，以增加時間完成檢討工作。本會將繼續與社會福利署及業界同工攜手合作，為服務發展作好準備。

The PPI got into the third year. The kindergarten social workers provided different developmental / therapeutic groups and programmes for children and parents. We also provided counseling service to children and families in need. During the pandemic, we had also arranged online training for parents with Special Educational Needs children. The Society has actively participated in different meetings and forums to review the service and normalise future development and arrangement. Owing to the pandemic, the Social Welfare Department (SWD) extended the Pilot Scheme to July 2022 to allow more time for the review of the project. The Society will continue to cooperate with the SWD and our industrial partners for better service development in the future.



● 「趣緻樂團圓 - 湯圓製作」親子工作坊
“Cute Cute Sweet Dumpling” Parent-child Workshop



● 屋企我有份 - 「我做得到」承諾書
“I can do it” - commitment to family



● 手偶故事工作坊
Workshop on puppet story-telling



● 聖誕親子閃亮冷靜瓶
Shinny calming bottle at Christmas



青少年
服務

Youth
Services



服務重點

Service Highlights

本着「以家為本」的信念，本會為 40 多間中小學提供駐校社會工作服務。另外，藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊（青年坊）亦在社區提供各式各樣的青少年服務。因應疫情及特別假期，服務亦作出不同的回應。

- 逆境中與青年人同行，支援他們適應轉變
- 挑戰中活出自在，促進青少年精神健康
- 疫情下為衝突尋出口，全力推動網上調解教育
- 以實證手法及效益為本，處理青少年及家庭的網絡問題
- 加強有特殊教育需要學生的能力感，及在疫情下的社會聯繫
- 提升家庭抗逆力，讓家長更有能力及信心和青少年子女共同面對挑戰

The Society adopts a “family-centric” perspective in its youth services, providing school-based stationing services and a variety of projects to more than 40 primary and secondary schools; ATAA Jockey Club Tseung Kwan O Youth Square (YS) continues to provide integrated youth services in the community. We have made special arrangement in response to the pandemic and the special holiday.

- Walk with youth in adversity and support them to adapt to changes
- Be at ease with challenges and promote adolescent mental wellbeing
- A way out for conflict under the pandemic, with new attempt of online mediation education
- Handle net related problems of youth and families with evidence-based intervention and impact assessment
- Strengthen the self-efficacy of students with Special Educational Needs (SEN) and maintain their social connection under the pandemic
- Enhance family resilience and parents’ ability and confidence to cope with various challenges with their adolescent children

服務報告 **Service Report**

逆境中與青年人同行，支援他們適應轉變

Walk with Youth in Adversity and Support Them to Adapt to Changes

生涯規劃服務舉辦了大型市集 - 「失敗之祭」，讓年青人體驗營運市集之餘，亦邀請他們與其他檔主表達對「成功」和「失敗」的看法，從而引起大眾的反思。另外，青年坊於特別假期設計了一系列的「春天網上暑期活動」，支援學生和家長應付突如其來的轉變。於疫情期間，我們推行了「家+食」計劃，與地區餐飲店合作，派發餐飲券給有需要的家庭，並透過活動提升他們對家庭幸福的關注。

A flea market named "Failure Celebration" was launched by life goal planning service, providing a hands-on experience for the youth to run their business. We also invited them and other stall owners to share their views on "success" and "failure", wishing to in turn inspire the public. During the special holiday, Youth Square designed a series of "Online Summer Activities in Spring" to support students and parents in coping with the unexpected school arrangement. Another project "Family Feast" was launched to engage the restaurants in the community by donating meal coupons to deprived families under the pandemic, so as to raise public awareness on family wellbeing.



● 學生落力地宣傳他們親自設計和製作的產品
Students were promoting their hand-made products keenly

挑戰中活出自在，促進青少年精神健康

Be at Ease with Challenges and Promote Adolescent Mental Wellbeing

「加·心·思」計劃 - 活出自在心天地，藉提升自我照顧、感恩、情緒覺察和能力提升等四個元素來促進青少年的精神健康。我們設計了一系列專題講座，包括「自我照顧方程式」、「情在自在」、「與焦慮共存」及「生活管理師」。通過互動心理健康活動「健康校園祭」，學習心理健康知識，讓學生懂得從容面對疫情，並在疫情後自在生活，在心中開拓一片屬於自己的天地。我們亦在 20 間中學推行了「家添幸福·心靈足印」計劃，運用心靈拼貼®手法，讓老師、家長及學生，在圖卡中尋找內在智慧，提升正能量去面對生活中的難題。

Positive M.I.N.D. Project - "Being at Ease" was launched for promoting mental wellbeing of adolescents through four essential components, including self-care, gratitude, emotional awareness, and competence enhancement. A series of topical talks was held, namely, the "Self-care Formula", "Live with Feelings", "Co-exist with Anxiousness" and "Life Management Talk". Interactive Wellness Day was also tailor-made for advocating the psychological and mental wellness of adolescents, allowing them to acquire mental health knowledge and face different situations with positive conditions during and after the pandemic. We have also launched a SoulCollage® Project at 20 secondary schools for teachers, parents and students to explore their inner wisdom and strengths during the process of card-making and carry forward to cope with other obstacles in life.



- 學生專心聆聽社工講解生活管理的秘訣
Students were listening attentively to the social worker on the tips of life management



- 老師參與心靈 SPA 活動，從心靈拼貼®活動中重新得力
Teachers were exploring their inner strengths through SoulCollage®



- 學生投票選自己最喜愛的自我打氣句子
Students voted for their favourite self-motivating quotes

疫情下為衝突尋出口，全力推動網上調解教育

A Way Out for Conflict under the Pandemic, with New Attempt of Online Mediation Education

疫情打亂了青少年的上課模式，亦影響了同儕及家庭關係。有見及此，本會與 345 位受訓的朋輩調解員，以及對調解教育充滿熱忱的合作伙伴，包括教育局、專業調解組織、中國銀行（香港）有限公司等，攜手培育家長及青少年體會情緒覺察、衝突管理，以及同理心的重要性。同時，透過建立「家長調解網絡」，開創網上自學平台，讓社會大眾可隨時隨地學習調解的知識和技巧，解決疫情下家庭容易產生的衝突。

The pandemic has unexpectedly disrupted students' learning, social relationships and family relationship. In view of this, we have collaborated with 345 trained peer mediators and passionate partners, such as the Education Bureau, professional mediation organisations and Bank of China (Hong Kong) Limited, to promote the importance of emotional awareness, conflict management and empathy among parents and youth. "Parent Mediation Network", an online self-learning platform, was also launched to enable the general public to learn mediation concepts and skills to solve family conflicts, especially during the pandemic.



- 「朋輩調解計劃」（青少年領航員）聯校訓練日
Peer Mediation Alumni and Youth Peace Navigator joint school day camp



- 開創網上自學平台，向社會大眾推廣調解教育
An online self-learning platform has been launched to educate the general public about mediation

- 為慶祝「朋輩調解計劃」20 周年，朋輩調解員把調解元素加入 Zentangle 禪繞畫作中，製作成精美的馬賽克作品
Peer mediators incorporated mediation elements in Zentangle art work to celebrate the 20th anniversary of the Peer Mediation project

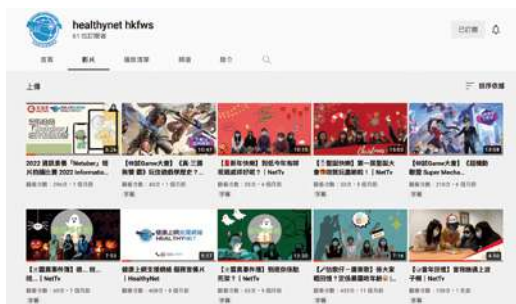


以實證手法及效益為本，處理青少年及家庭的網絡問題

Handle Net Related Problems of Youth and Families with Evidence-based Intervention and Impact Assessment

過去一年我們繼續得到教育局資助，處理超過 5,500 個熱線電話和接近 16,000 節網上諮詢，並處理 227 宗個案。我們採用效益評估，由個案開始平均 6.4 分（總分 7 分）的沉迷上網困擾到個案完結時的 4.1 分，而家庭衝突困擾則由 6.0 分減至 2.8 分。當中 67% 的個案能於一年內結束，整體評分亦有 6.4 分。我們亦為近 100 個伙伴舉辦 117 個活動，參加人數超過 13,000 人，包括 18 個到校的網樂達人小組，應用實證為本的手法處理學生網絡遊戲成癮問題。

With the continuous support from the Education Bureau on internet addiction prevention, we have handled over 5,500 hotline calls and provided nearly 16,000 online consultation sessions, serving 227 cases. Our impact assessment has shown that the average score of net addiction cases dropped from 6.4 (at case opening) to 4.1 (at case closing), while distress on family conflicts dropped from 6.0 to 2.8, out of a full scale of 7 points. 67% of the cases were closed within one year and the overall satisfaction rate was 6.4. We have also organised 117 onsite programmes for nearly 100 partners with over 13,000 participants in total, including 18 Smart Netizen Groups in schools to handle students' internet gaming disorder with evidence-based intervention.



- 開展 YouTube 頻道與青年人共同構建網絡教育資源
Co-creating "Healthy Net" educational resources with youth through a new YouTube channel



- 以活動方式為學生推行預防網絡問題的教育小組
Educational activities were carried out to promote the prevention of internet addiction problem among students



- 於綜合家庭服務中心舉行實證為本的家長小組
Evidence-based parental group in IFSCs

加強有特殊教育需要學生的能力感，及在疫情下的社會聯繫

Strengthen the Self-efficacy of Students with Special Educational Needs (SEN) and Maintain Their Social Connection under the Pandemic

運用有趣的介入手法及藝術媒介，設計活動以提升有特殊教育需要學生的能力感，包括透過樂高認真玩來培訓學生社交技巧、執行技巧及情緒管理；也透過禪繞畫、流體畫、表達藝術等增強學生的專注力和自信心。另外，在疫情下舉辦 zoom 運動小組及義工小組，在網課的限制下，透過網上做運動，建立一個網上交流平台，讓有特殊教育需要學生保持與其他人的連繫，並贈送賀年手作禮物予獨居長者。

To strengthen the self-efficacy of students with SEN, various vivid intervention approaches and art means have been adopted, including LEGO®SERIOUS PLAY®, to enhance SEN students' social, executive and emotional competency. Zentangle, pour painting and expressive arts have also been applied to enhance their attention span and confidence. To sustain SEN students' social connection under class suspension, online programmes and volunteer groups were conducted to provide a platform for them to interact with others as well as to express their care to single elderly in the community with Chinese New Year DIY gifts.



- 小組運用樂高作為介入手法，幫助同學認識自己情緒，學習合宜地表達忿怒
Students were learning in groups to understand their emotions and to express anger properly with the use of Lego



- 戴住有色眼鏡，看到的事情有偏差，就像日常生活中的思想陷阱，令人有不必要的負面情緒
Automatic negative thoughts are like coloured glasses — they can lead to bias thoughts and create unnecessary negative emotions

提升家庭抗逆力，讓家長更有能力及信心和青少年子女共同面對挑戰 Enhance Family Resilience and Parents' Ability and Confidence to Cope with Various Challenges with Their Adolescent Children

「家·Teen 幸福」- 青少年·父母「家庭生活教育活動」，透過青少年家庭教育、凝聚家庭、家長增益三個工作系列，提升家長應變力及家庭關係，並聯同香港理工大學及三間非牟利機構，在香港賽馬會慈善信託基金捐助下，於 2021 年 3 月推行為期三年之「賽馬會抗逆有『家』」計劃，提供「以家為本」的教育及支援服務，提升家庭抗逆力，讓家長更有能力及信心和青少年子女共同面對挑戰。

The "Deliver-Love"- Youth·Parents "Family Life Education Programme" aimed at raising parents' adaptability to changes via three aspects, i.e. adolescent-family education, family cohesion and parents enrichment. Sponsored by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust and co-created with the effort from the Hong Kong Polytechnic University and three other NGOs, the 3-year Jockey Club "Promoting Family Resilience" Project has been kick-started in March 2021, with a view to enhance family resilience and parents' ability and confidence to cope with challenges with adolescent children through "family-centric" perspective education and support services.



● 繪情繪聲·表達藝術家長工作坊
Family Expressive Art and Play Parents Workshop



● 合「拍」家庭@故事館小組
Family Album @ Parent-child Group



● 中一家庭溝通增潤工作坊暨家長觀課日
Enrichment Workshop cum Class Observation for F.1 students and parents



● 青春印記·關係增潤工作坊
Youth Print · Relationship Enrichment Workshop



長者社區
照顧及支援
服務

Community
Care and
Support
Services for
the Elderly



服務重點 Service Highlights

本會提供專業的家居照顧服務及社區支援服務，讓長者得以按其意願繼續在社區內生活，於家中安享晚年，照顧者亦能得到適切的支援。

- 提供彈性及多元化服務，支援長者共渡「疫」境
- 提升長者全人健康，建立地區伙伴，締造長者友善社區
- 喚起社區人士對預設照顧計劃的認識及為生命的終結作出準備
- 協助長者和照顧者運用科技支援以保持社會接觸及活動能力

We provide professional home care services and community support services to facilitate elders to live in the community of their choice, while the carers are supported to perform their caring role.

- Offer flexible and diversified services to support elders during the pandemic
- Promote holistic wellbeing of elders and maintain an age-friendly community through community partnership
- Raise the awareness of Advance Care Planning among the community and prepare for their end of lives
- Assist elders and carers to keep social connection and mobility through the use of information technology



服務報告 Service Report

提供彈性及多元化服務，支援長者共渡「疫」境

Offer Flexible and Diversified Services to Support Elders during the Pandemic

長者是疫情下最受影響的群體之一。本會向有需要的長者提供支援，例如派發由企業捐贈的物資、安排護送長者注射疫苗或進行檢測、遞送檢測樣本、參與「疫苗易」計劃以安排醫護上門替長者注射疫苗等。同事教導長者和護老者進行快速檢測，辨識病徵及聯絡相關機構提供協助。本會治療師亦按需要提供網上訓練，以保持長者的活動功能。我們舉辦「居家染疫守護隊」計劃，為受感染和缺乏支援的長者提供必須服務，並透過「美意傳愛心」活動，資助家居照顧服務使用者購買日用品或者服務，以改善生活質素。

The elders have been among the most affected groups under the pandemic. Our Society offered support to elders in need, such as distributing materials donated by enterprises, escorting elders to get vaccinated and do nucleic acid testing, delivering test kits and arranging medical staff to offer home based vaccination through joining the "Home Vaccination Programme". Our staff taught elders and carers how to carry out rapid tests, identify symptoms and contact relevant organisations for assistance. Our therapists also provided online training for elders according to their needs, hoping to maintain their daily functionality. We organised "Pandemic Special Home Care Team" Project which provided necessary services for the elders who were infected but lacked support. Through our "Enhancement of Quality of Life" programme, we supported the users of home care services to purchase supplies or services to improve their quality of life.



- 周大福義工隊送贈抗疫物資及日用品予坪洲獨居體弱長者

Chow Tai Fook's volunteer team donated anti-pandemic supplies and daily necessities to frail elders living alone in Peng Chau



- 連繫社區內之長者和家庭，讓義工向長者及護老者表達關懷

Elders and families in the community were connected as volunteers cared for elders and carers



- 由恒生銀行贊助之「抗疫同恆」計劃，為獨居及體弱長者送上抗疫物資
The "In Love We Walk" programme sponsored by Hang Seng Bank provided anti-pandemic supplies to the frail elders living alone

提升長者全人健康，建立地區伙伴，締造長者友善社區 Promote Holistic Wellbeing of Elders and Maintain an Age-friendly Community through Community Partnership

九龍城活齡中心重視活齡人士於身、心、社、靈、認知、環境六個不同向度的全人健康。透過賽馬會「e 健樂」電子健康管理計劃，中心提供多元化的網上及實體服務，疫情下無間斷地支援長者，關注並提升長者的全人健康。中心積極與地區伙伴進行協作，透過醫社合作舉行不同健康工作坊。此外，中心與商界合作為區內護老者舉行互助小組及照顧技巧訓練，共創關愛長者及護老者的友善社區。中心亦完成了賽馬會「家添友善：長者住屋環境改善計劃」，協助長者提高家居安全意識及改善環境。中心將繼續提供全面的支援服務，促進長者建立健康快樂人生。

Kowloon City Centre for Active Ageing values holistic wellbeing of elders through six dimensions including physical, psychological, social, spiritual, cognitive and environmental aspects. Through the Jockey Club Community eHealth Care Project, our centre continued to enhance elders' holistic wellbeing during the pandemic by providing both online and onsite services to elders. Our centre has actively collaborated with community partners. In addition to a wide range of health workshops through medical-social collaboration, with support of different corporates, our centre has also organised mutual support groups and trainings for carers to co-create a caring and age-friendly community. Our centre has completed the Jockey Club "Home Safety and Living Improvement Project", which helped raise elders' awareness on home safety and improve their living environment. The centre will continue to offer comprehensive supporting services to facilitate our elders to pursue a happy and healthy life.



- 賽馬會「e 健樂」電子健康管理計劃促進長者身心健康
To promote elders physio-psychological health through the Jockey Club Community eHealth Care Project



- 舉行不同活動促進長者社交發展
Organised various activities to foster social development of the elders



- 透過醫社合作，促進長者身體健康
Improving the elders's physical health through medical-social collaboration



- 賽馬會「家添友善：長者住屋環境改善計劃」，提升長者家居安全
Enhancing home safety through the Jockey Club "Home Safety and Living Improvement Project"

喚起社區人士對預設照顧計劃的認識及為生命的終結作出準備

Raise the Awareness of Advance Care Planning among the Community and Prepare for Their End of Lives

「預設照顧計劃」得到維拉律敦治·荻茜慈善基金的支持，過去一年協助合資格長者制定預設照顧計劃，促進家庭溝通及資助有需要的長者簽署預設醫療指示、遺囑、持久授權書及接受殯葬諮詢。此外，本計劃也促進及資助長者晚情圓夢，減少長者及家人的遺憾，例如製作生命故事、重遊舊地。為提昇公眾人士對預設照顧計劃的認識，本計劃也舉辦了義工訓練、關懷專線、多元化的社區教育活動，例如：講座、「談死論生工作坊」、參觀、外展街站。

During the year, supported by Vera Ruttonjee Desai Charitable Fund, the Advance Care Planning Project has assisted eligible elders to formulate advance care plan, facilitated family's communication and subsidised needy elders to sign advance directives, wills, enduring powers of attorney and receive funeral consultation. The Project has also facilitated and subsidised elders to complete late life wishes, e.g. making life story books, re-visiting memorable places. To raise public's understanding on advance care planning, the Project has also organised volunteer training, careline and various community educational programmes such as talks, Life and Death Conversation Workshop, visits and outreaching booths.



- 「晚情圓夢」活動下，社工和義工跟長者遊覽青衣海濱公園，完成長者願望
Social workers and volunteers helped complete an elder's late life wish of visiting Tsing Yi Promenade



- 社工外展促進長者制定預設照顧計劃
Social worker outreached to facilitate elders to formulate advance care plan



- 「從死悟生」讀書分享會促進參加者反思死亡的意義，為未來好好規劃
"Life-and-death" Book Sharing Session: encouraged participants to reflect on death and plan for the future

協助長者和照顧者運用科技支援以保持社會接觸及活動能力 Assist Elders and Carers to Keep Social Connection and Mobility through the Use of Information Technology

本會員工協助長者及其照顧者善用資訊科技手法，包括平板電腦及流動電話等，以保持與社會聯繫。透過由香港賽馬會資助之「生活再動計劃：賽馬會居家安老新里程」，長者可以安坐家中使用各類健康監測儀器，將個人健康指數上傳至計劃的系統中，讓長者、照顧者及護理人員皆能掌握其最新健康狀況。長者可以隨時參與「自助康復訓練」之復康運動和認知訓練遊戲等，並透過「生活再動頻道」得知網上資訊，與時並進。我們亦支援照顧者透過線上通訊及手機程式與長者保持聯繫及監測長者之健康狀況。

Our staff assisted elders and their carers to keep social connection with the use of information technology, including tablets and mobile phones. Through the "Lifestyle Reactivation Project: Jockey Club Smart Homecare Solution" funded by the Hong Kong Jockey Club, elders, carers, and our staff were able to monitor the participants' health condition more effectively using home based tele-health devices as well as by uploading health related data to the system. Elders were able to benefit from the tele-rehabilitation programme through physiotherapy exercises and cognitive exercises as well as receive updated social information via the online channel of the Project. We also supported carers to strengthen their bonding with their elderly family members and monitor their health via carer support and reconnection platform.



- 長者跟隨影片一起做運動，動一動，身體更健康
Elders were encouraged to follow the video on rehabilitation exercises for better health



- 長者借用免費健康檢測儀器及平板電腦，以作遠程健康監測及建立健康生活模式
Free IT equipment and devices were lent to elders for remote health monitoring and building healthy lifestyle



- 長者全神貫注地學習如何使用平板電腦
Elders concentrated on learning how to use tablets



專項
服務

Special
Services



服務重點

Service Highlights

專項服務繼續為個人及家庭提供專業服務，以及為工商機構及政府部門提供僱員支援服務，以協處理個人、家庭及工作上的問題，並推動個人及企業義工服務，提升自我和對社會作出貢獻。

- 積極發展線上線下理財教育，突破限制配合時代趨勢，增強滲透社群的效能
- 支援婦女照顧者身心靈健康，深化多代家庭教育服務經驗
- 僱員支援服務協助僱員及其家人面對因疫情帶來的影響

Through professional services provided to individuals and families as well as the Employee Assistance Programme (EAP) provided to the business and public sectors, our Special Services have continued to provide solutions for individual, family and workplace problems. The promotion of volunteering services has also fostered self-improvement and contribution to the society.

- Breakthrough hurdles and meet the latest trend by proactively developing online and offline financial education services to enhance penetration and impact
- Support the physical and mental wellbeing of women carers and consolidate experience in multi-generation family education services
- Assist employees and their families in coping with challenges posed by the pandemic through Employee Assistance Programme

服務報告 Service Report

積極發展線上線下理財教育，突破限制配合時代趨勢，增強滲透社群的效能 Breakthrough Hurdles and Meet the Latest Trend by Proactively Developing Online and Offline Financial Education Services to Enhance Penetration and Impact

理財教育中心結合多年經驗，調整、豐富和擴闊理財社會工作證書課程的應用性，出版理財社會工作實務手冊及伴你「錢」行故事集，致力為社福同工提供專業培訓。中心亦突破限制建構多種線上線下娛樂與教育兼備的理財教育工具，包括「理財桌遊設計大賽」、「eSmart 理財童學會」理財電子書及「理財數碼遊記 - 城市定向比賽」等活動向公眾推廣理財理念，藉網絡讓社會各階層皆可從日常生活及活動中吸收理財資訊，培養良好的理財價值觀。

Financial Education Centre has adjusted, enriched and expanded the applicability of the Financial Social Work Certificate Course through years of experience. With the publication of Financial Social Work Casebook and Training Kits, we have been committed to providing professional training for all social welfare workers. The Centre has also developed innovative online and offline financial "edutainment" tools, including Board Game Design Competition, eSmart Digital Finance Education Project and e-Run - City Hunt to promote financial education and nurture an appropriate financial concept among the general public via internet, daily life activities and a variety of projects.



- 《伴你錢行 - 香港人的金錢故事集》就過往輔導個案編制而成，配合認可理財社工的介入撮要
A casebook compiled Hong Kong people's financial and relevant counselling stories, with summary of Financial Social Worker's intervention



- 「理財社會工作證書」課程協助同工建立理財社工的理論基礎、生活應用及實踐方式
Financial Social Work Certificate Course aimed to equip social workers with theoretical knowledge and real life application relevant to financial education



- 自 2016 年從美國引入理財社會工作證書課程，培訓社福界同工擔任「理財社會工作者」的角色
We have brought in Financial Social Work Certification Course from the US to train up financial social worker since 2016

- 「理財桌遊設計大賽」參賽隊伍發揮創意，設計富趣味又具理財教育意義的桌遊
The participating teams of the "Board Game Design Competition" designed creative and insightful financial-educating board games



- 「理財數碼遊記 - 城市定向比賽」走訪不同社區，透過手機應用程式完成理財學習任務，反思個人理財習慣及態度
In "e-Run - City Hunt", students visited different districts and completed tasks by using EduVenture mobile app and were facilitated to reflect on their financial habits and attitude

支援婦女照顧者身心靈健康，深化多代家庭教育服務經驗

Support the Physical and Mental Wellbeing of Women Carers and Consolidate Experience in Multi-generation Family Education Services

婦女及家庭成長中心已成立 15 周年，持續倡議社區提升對婦女的關注，為婦女照顧者提供服務，加強婦女身心靈健康及擴闊支援網絡。我們亦善用何東爵士慈善基金推行「悠然自在」提升婦女精神健康計劃。本會與李錦記家族基金、香港大學及香港樹仁大學合作「婆媳緣·祖孫情—多代家庭教育及支援計劃」第二期之研究已完成並正撰寫報告，第三期會把經驗及成果整合為資源套，與業界及公眾分享並推行培訓，推展多代家庭教育服務。

Since its establishment 15 years ago, Women and Family Enhancement Centre has been raising community awareness and concern towards women as carer while providing services to strengthen women's physical and mental health and extending their support network. We have continued the "Care me, care free" Mental Health Enhancement and Wellness Project for Women funded by Sir Robert Ho Tung Charitable Fund. Collaboration has been made with the Lee Kum Kee Family Foundation, The University of Hong Kong and Hong Kong Shue Yan University to complete the second phase of "Education and Support Project for Multi-generational Families" and the research report is in progress. Experience and findings will be incorporated into a resources kit to share with the industry and the public and to promote multi-generational families education services in the third phase.



- 演出以一人一故事形式與觀眾互動，探討女性在疫情中作為照顧者的辛酸及遇到的壓力

The monologue performance interacted with audiences and explored the difficulties and pressure of women as carer during the pandemic

- 一起製作傳統花燈，傳揚家人相聚及中秋節團圓信息，增進親子感情
Parents and children made traditional lanterns together to learn the message of bonding of Mid-Autumn Festival



僱員支援服務協助僱員及其家人面對因疫情帶來的影響

Assist Employees and Their Families in Coping with Challenges Posed by the Pandemic through Employee Assistance Programme

疫情籠罩，全人專業服務繼續為公、私營及教育機構提供輔導、培訓及危機介入，特別為因疫情而受嚴重影響的僱員提供情緒和資源等支援。同時，我們持續向僱員推廣家庭幸福和工作生活平衡，包括企業工作與生活平衡週，線上「疫轉為安」、「在家抗疫食譜」、「中醫看抗疫」、「上班按穴」及「大笑瑜伽」等工作坊。業界培訓方面，我們繼續邀請劉婷博士，主持情緒取向伴侶/家族治療國際認證初階訓練課程，訓練近百位助人專業同工。

Under the pandemic, Wellness Programme continued to provide counselling, training and crisis intervention services for public and private sectors and education organisations; mental health support and resources were provided especially to employees who were critically affected by the pandemic. Meanwhile, we continued to promote family wellbeing and work-life balance through corporate Work-Life Balance Week and different online wellness workshops, such as "From COVID to Comfort", "Cook Healthier@home", "COVID-19 from Chinese Medicine Perspective", "Acupuncture for employees" and "Laughter Yoga Workshop". In terms of professional training, we have invited Dr. Liu Ting, an Emotionally Focused Therapy (EFT) trainer, to deliver the Certificate in Emotionally Focused Couple Therapy Training webinar to nearly 100 helping professionals.



- 與香港科技園協辦工作與生活平衡週，為員工提供頭 - 肩 - 頸按摩減壓服務

Relaxation massage service was provided to the Hong Kong Science and Technology Parks' staff at Work-Life Balance Week

- 疫情下直播「大笑瑜伽工作坊」，幫助在家工作同工即時減壓
"Laughter Yoga Workshop" Live helped who work from home employees released stress under the pandemic



統計數字 Statistics

資料截至2022年3月31日
Updated as at 31st March, 2022

機構摘要 Highlights of HKFWS



員工數目，包括全職及兼職
No. of Staff,
include Full Time and Part Time

1,120



服務單位數目
No. of Services Units

47



為員工提供培訓課程的數目
No. of Training for Staff

107



培訓課程參加人次
No. of Attendance

6,544

2021 - 2022 年度服務統計 Annual Service Statistics

綜合家庭服務 Integrated Family Services



7,853

服務個案
No. of Cases

46,222

服務人次
No. of Attendance

調解服務及離異家庭服務 Mediation Services and Divorce Services



420

服務個案
No. of Cases

12,449

服務人次
No. of Attendance

兒童服務 Children Services



1,637

服務個案
No. of Cases

24,075

服務人次
No. of Attendance

青少年服務 Youth Services



4,858

服務個案
No. of Cases

266,710

服務人次
No. of Attendance

長者社區照顧及支援服務 Community Care and Support Services for the Elderly



6,114

服務個案
No. of Cases

23,671

服務人次
No. of Attendance

專項服務 Special Services



1,204

服務個案
No. of Cases

35,016

服務人次
No. of Attendance



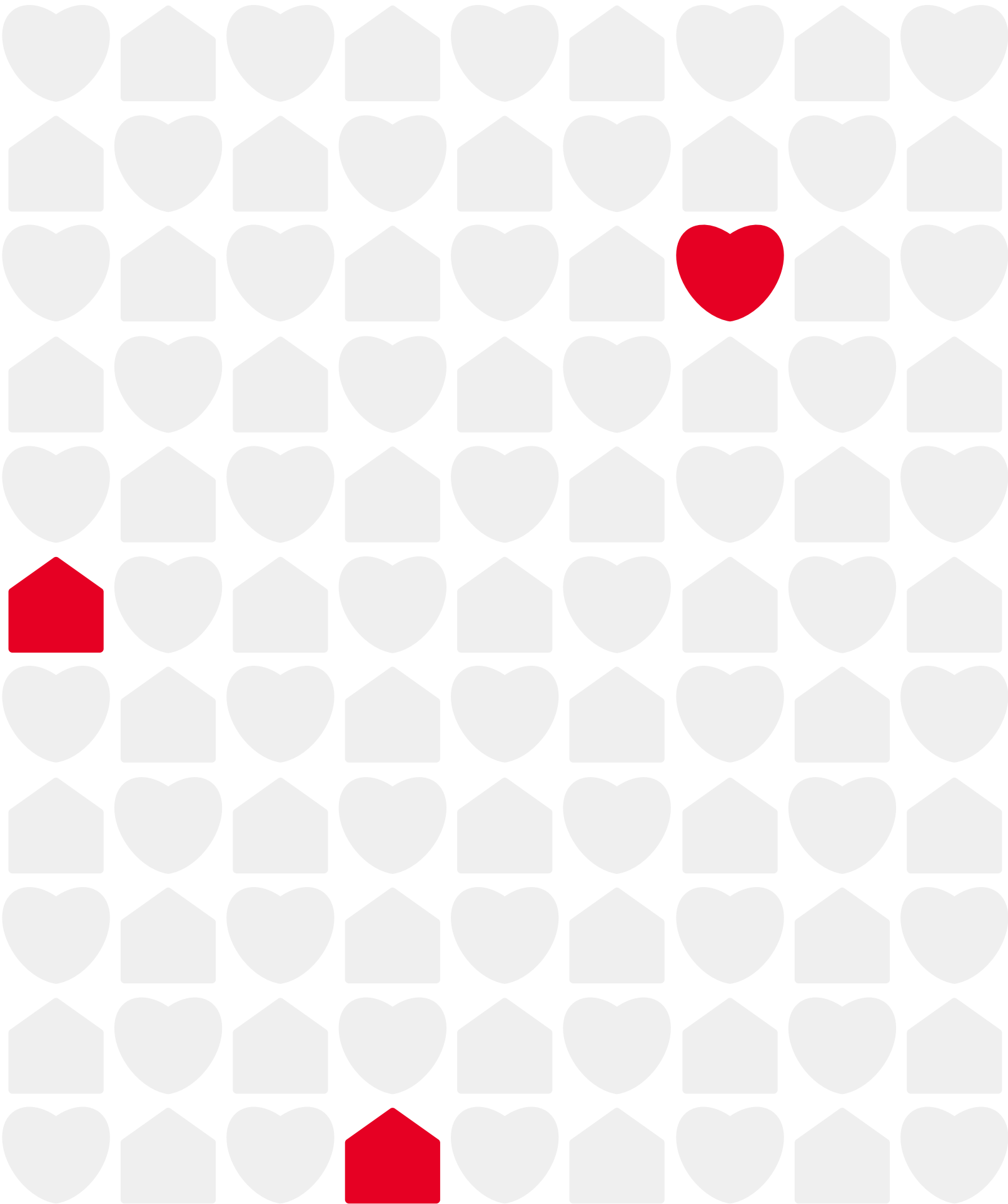
全年服務個案總數
Total No. of Cases

22,086



全年服務總人次
Total No. of Attendance

408,143



財政報告

Financial Reports



HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE

The Executive Committee submits its report together with the audited financial statements of Hong Kong Family Welfare Society (the “Society”) for the year ended 31st March 2022.

Principal activity

The principal activity of the Society is the provision of welfare services.

Business review

Main business

Hong Kong Family Welfare Society, established in 1949, is one of the major social service organisations in Hong Kong. With a “family-centric” perspective, the Society is committed to delivering quality and professional social services to enhance the wellbeing of families and individuals in Hong Kong and foster a caring community.

The Society renders the following major types of social services for families and individuals through its 45 service centres in Hong Kong:

- a) Integrated Family Services – including 6 Integrated Family Service Centres, Zonta White House – Family Retreat Centre, Clinical Psychological Service, and service projects to promote the wellbeing of families;
- b) Mediation Services and Divorce Services – including a Mediation Centre, a Parent-child Connect Specialised Co-parenting Support Centre, a Family Resource Centre, and “Child-focused” Parenting Coordination and Co-parenting Services for Divorced Families;
- c) Children Services – including Foster Care Service, After School Care and Support Programmes, Neighbourhood Support Child Care Project and Kindergarten Social Work Service, and Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-primary Institutions;
- d) Youth Services – including School Social Work Service for 40 secondary schools, an Integrated Children and Youth Service Centre, and a variety of service projects to serve the developmental needs of young people;
- e) Community Care and Support Services for the Elderly – including Integrated Home Care Service, Enhanced Home and Community Care Services, a Neighbourhood Elderly Centre, Self-financed “Viva” and service projects that address the mental health issues of elders and their carers; and
- f) Special Services – including a Financial Education Centre, a Women and Family Enhancement Centre, Services for Multi-Generational Families, Volunteer Service, and Wellness Programmes.

The COVID-19 pandemic continued and further deteriorated. One of the key responsibilities of the Society was to provide to the citizens in fighting the virus and coping with the epidemic, we had proactively collaborated with different organisations across sectors to better and more effectively allocate and utilise our resources, so as to provide a diversity of professional services and supportive services to assist those families in need.

In the past year, the Society accommodated special situations of different types of families through different services and projects. The Society continued the commitment in promoting family value and its functions and advocating the importance of family wellbeing. Riding on our work in last year, we carried out the study of “Family wellbeing status of carers” and conducted the territory-wide “Hong Kong Family Wellbeing Index” survey and other thematic studies, supplemented by activities and promotional campaigns, to uplift public concern towards family wellbeing and related issues.

Last year, the Society had completed the second year of Envisioning 2024 with satisfactory progress, positive changes and outcomes in achieving two envisioning goals – to strengthen the application of the unique “family-centre” intervention; and to bring impact through co-creation with community partners.

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE (CONTINUED)

Business review (Continued)

Business review and performance analysis

The Society was financially stable with an increase in total income by 12.3% as compared with that of last year. Its major source of fund was from the subvention by the SWD, including Lump Sum Grant (“LSG”), which was 80.4% of the total income. The Society also got funding support from other government departments and different kinds of project fund and charity fund, including The Community Chest, The Hong Kong Jockey Club Charities Trust and the Lotteries Fund Grant as well as donation from individuals and corporates.

All along, the Society complies with the requirements stipulated in the SWD LSG Manual, Lotteries Fund Manual and 16 Service Quality Standards. The Society has policies to ensure all units observe the relevant legal obligations in their operation, including Employment Ordinance and Personal Data (Privacy) Ordinance. In 2014, the SWD introduced a new requirement, namely the Best Practice Manual (“BPM”), and the Society has reviewed its policies and procedures to comply with the requirements stipulated in the BPM.

The Society has generally met the performance requirements agreed with its funders, including the Service Quality Standards, Essential Service Requirements, Output Standards and Outcome standards set out by the SWD. Besides, its services received positive feedback from service users.

During the year, the Society was granted different awards for its contributions:

- a) Financial Education Centre received the “Corporate Financial Education Leadership – Gold Award” in the IFPHK Financial Education Leadership Awards 2021 by the Institute of Financial Planners of Hong Kong; “the Investor and Financial Education Award 2021 – Bronze Award” and “the Quality Award in 2021” by the Investor and Financial Education Council and “the Outstanding FinFit Project Award” in the HSBC Hong Kong Community Partnership Programme 2021;
- b) “Bronze Award”, “2nd Highest Donation Award in Donation Drive” and “10th Top Fund-raiser” of Corporate and Employee Contribution Programme 2021/22 by the Community Chest;
- c) The status of “Manpower Developer” (1st April 2021 – 31st March 2022) in the “Employees Retraining Board “ERB” Manpower Developer Award Scheme.

Key relationships

a) Members

Members of the Society are persons, corporates or institutional bodies who register and subscribe to the Articles of Association and pay the annual subscription. At the end of the financial year 2021/22, the Society maintained a membership of 119.

b) Service users

In general, service users of the Society are families or individuals who meet the eligibility criteria for services of the Society and wish to use the Society’s services. Apart from providing appropriate services to its service users, the Society also promotes a family-friendly environment and advocates policies which enhance family wellbeing. Besides, the Society took an active stance in sharing views and concerns towards relevant social issues, government policies and legislation, such as “Proposed Mandatory Reporting Requirement for Suspected Child Abuse Cases.

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE (CONTINUED)

Business review (Continued)

Key relationships (Continued)

b) Service users (Continued)

During the year, the Society offered education, preventive and remedial services for more than 408,143 beneficiaries and provided intensive service for more than 22,086 individual and family cases.

c) Staff

The Society maintained a work force of over 1,120 as at 31st March 2022, comprising professional, management, administrative, frontline and support staff. The number of staff increased by 6.6% as compared with the figure of 1,050 in 2020/21.

d) Funders and external partners

The Society has maintained close collaboration with government departments, funders and strategic partners to put joint efforts in service provision to benefit the service users and the community as a whole. During the year, the management staff served in over 110 committees, panels, working groups, task force, liaison groups and network meetings of different nature set up under Labour and Welfare Bureau, Social Welfare Department, Home Affairs Bureau, Social Workers Registration Board, Hong Kong Council of Social Service and Family Council, etc., to advise on the development of social services, social welfare policies and issues relating to the welfare of its service users and the community as a whole. All these efforts are to actualise the Society's mission to promote the wellbeing of families and foster a caring community.

Principal risks and uncertainties

With increased complexity in the external environment, it is inevitable that the Society is exposed to risk which would affect its ability to achieve the planned objectives. To manage risks and to ensure sustainable development of the Society, a Risk Management ("RM") Policy and Framework has been formulated and implemented since 2014. There was progress report to the Executive Committee on a regular basis to ensure that risks are identified, appropriately assessed, mitigated and managed, and continual enhancement of its services and operations is in place.

The Society had an overall staff turnover rate at 15.9%, which recorded a significant increase as compared with the figure of 10.0% last year. With the continuous service expansion in the social welfare sector, we faced strong competition in the manpower market. In addition, the staff turnover due to migration was significant last year. We continued to face difficulty in the recruitment and retention of social workers, paramedical staff and frontline care staff. The Society conducted regular monitoring of the turnover rate and took different measures to tackle the issues, including annual review of the remuneration package to align with the manpower market, and enhance the Human Resource initiatives and benefits to promote the competitiveness in recruitment and retention of staff.

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE (CONTINUED)

Business review (Continued)

Future development

After facing obstacles and challenges, the society and families are all adapting to the “new normal”. Our Society still believes in the power of families and we will exert our efforts to support and facilitate family members to grow and overcome different challenges, through our service delivery. With the success of the work in Envisioning 2024, we will continue the implementation of the strategic plan and we look forward to connecting more families and strategic partners together to promote and attach importance of family, as well as its core values, with fostering family wellbeing as our common goal.

Results

The results of the Society for the year are set out in the statement of comprehensive income on page 10.

Own funds

Details of the movements in own funds of the Society during the year are set out in notes 12 to 14 to the financial statements.

Executive Committee members

The members of the Executive Committee during the year and up to the date of this report were:

Mr. Law Kin Chung, Christopher, JP (Chairman)	
Dr. Cheng Cheuk Sang, Arnold (Vice Chairman)	
Mr. Cheng Shee Sing, Patrick (Honorary Treasurer)	
Mrs. Choy Pun Siu Fun, Veronica, MBE, JP	
Dr. Chung See Yuen	
Mrs. Kwok Leung Kit Kan, Ingrid	
Ms. Lau Wing Yin, Cecilia	
Mr. Loong Hon Biu, Louis	
Ms. Siu Wing Yee, Sylvia, JP	
Dr. Tang Sau Lim, Philip	
Ms. Wong Hang Yee, Sandy, JP	(appointed on 23rd November 2021)
Ms. Sung Ye Wan, Yvonne	(appointed on 23rd November 2021)
Mr. Lau King Shing, Daniel	(retired on 23rd November 2021)
Ms. Yip Yun Wan, Amarantha (Chief Executive)	(ex-officio)

Mr. Lau King Shing, Daniel retired as an Executive Committee member and he did not offer himself for election at the last Annual General Meeting. He has confirmed that there are no disagreements with the members of Executive Committee and nothing relating to the affairs of the Society needed to be brought to the attention of the Executive Committee of the Society.

In accordance with Article 33 of the Society’s Articles of Association, the members of the Executive Committee (except ex-officio) shall be elected annually from amongst the members of the Society in the Annual General Meeting.

In accordance with Article 37 of the Society’s Articles of Association, the Executive Committee may appoint not more than four persons to be co-opted members of the Executive Committee but so that the total number of Executive Committee members shall not at any time exceed 16.

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY

REPORT OF THE EXECUTIVE COMMITTEE (CONTINUED)

Executive Committee members' material interests in transactions, arrangements and contracts that are significant in relation to the Society's business

No transactions, arrangements and contracts of significance in relation to the Society's business to which the Society was a party and in which an Executive Committee member of the Society had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

Executive Committee members' interests in the shares and debentures of the Society or any specified undertaking of the Society

At no time during the year was the Society a party to any arrangement to enable the Executive Committee members of the Society to hold any interests in the shares or debentures of the Society or its specified undertakings.

Management contracts

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Society were entered into or existed during the year.

Permitted indemnity provisions

A permitted indemnity provision (as defined in Section 469 of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622)) for the benefit of the Executive Committee members of the Society is currently in force and was in force throughout the year.

Auditor

The financial statements have been audited by PricewaterhouseCoopers who retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment.

On behalf of the Executive Committee



Law Kin Chung, Christopher
Chairman

Hong Kong, - 6 OCT 2022

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY**
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Opinion

What we have audited

The financial statements of Hong Kong Family Welfare Society (the "Society"), which are set out on pages 9 to 57, comprise:

- the balance sheet as at 31st March 2022;
- the statement of comprehensive income for the year then ended;
- the statement of changes in own funds for the year then ended;
- the statement of cash flows for the year then ended; and
- the notes to the financial statements, which include significant accounting policies and other explanatory information.

Our opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Society as at 31st March 2022, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Independence

We are independent of the Society in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code.

Other Information

The Executive Committee is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the Executive Committee's report and the annual report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.



**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY (CONTINUED)**
(incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Other Information (Continued)

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of Executive Committee for the Financial Statements

The Executive Committee is responsible for the preparation of the financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the Executive Committee determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Executive Committee is responsible for assessing the Society's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Executive Committee either intends to liquidate the Society or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

The Executive Committee's responsibilities include overseeing the Society's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. We report our opinion solely to you, as a body, in accordance with Section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.



**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY (CONTINUED)**
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements (Continued)

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

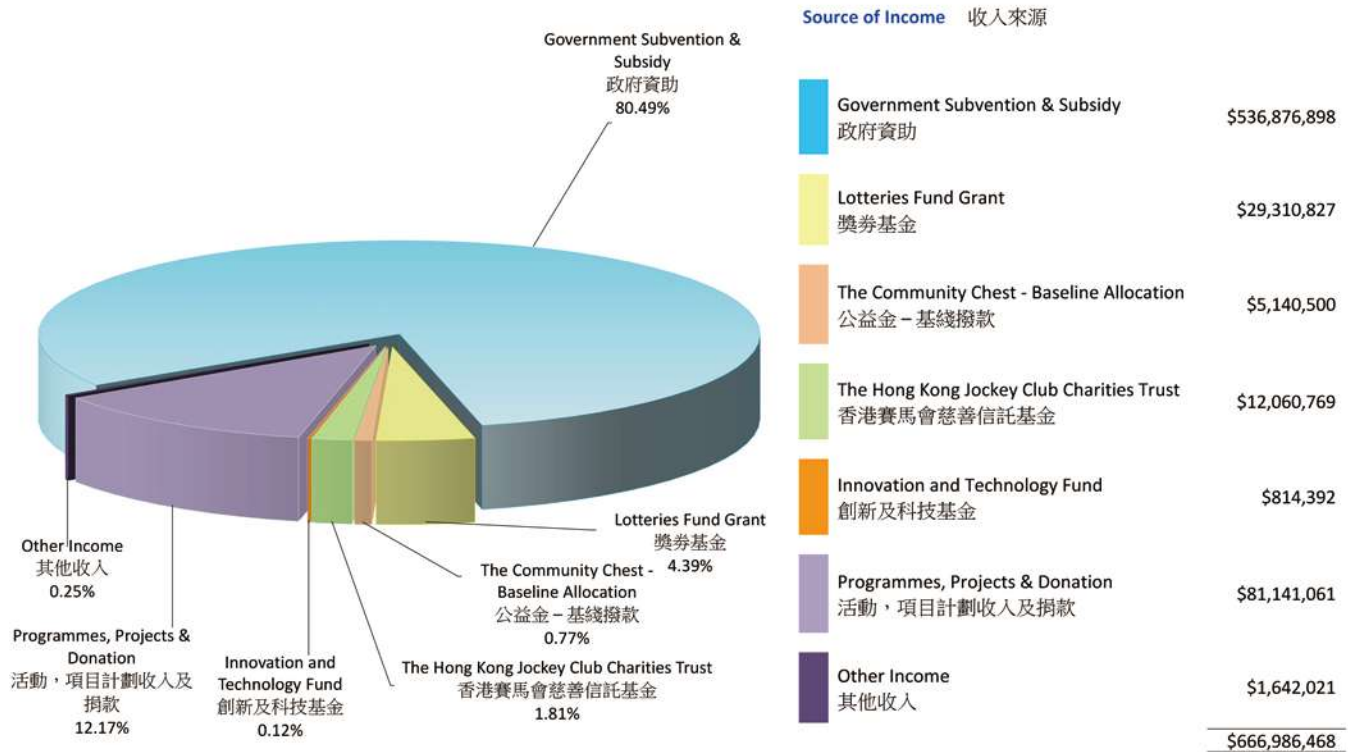
- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Society's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the Executive Committee.
- Conclude on the appropriateness of the Executive Committee's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Society's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Society to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with the Executive Committee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

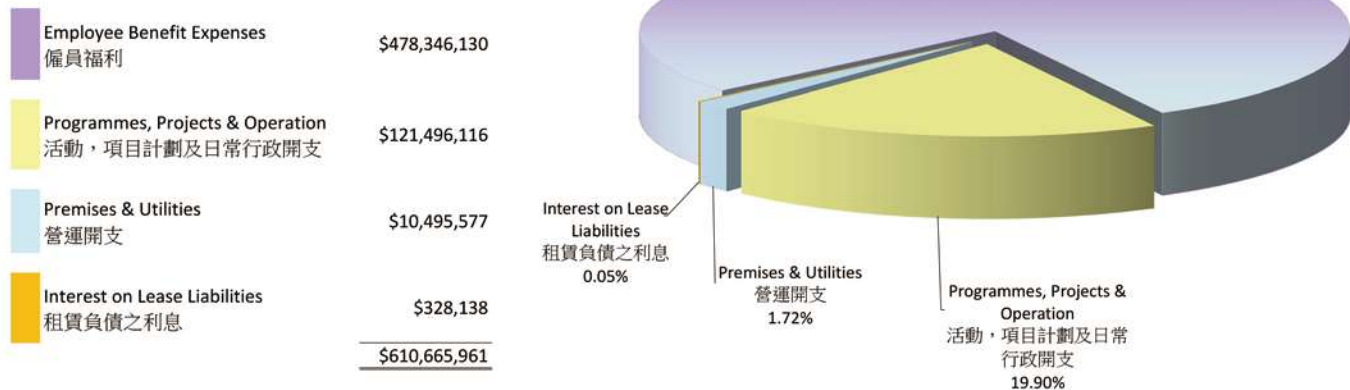
PricewaterhouseCoopers
Certified Public Accountants

Hong Kong, - 6 OCT 2022

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY
FINANCIAL HIGHLIGHTS (財政簡報)
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2022
(ALL AMOUNTS IN HONG KONG DOLLARS)



Expenditure 支出



Note : The Annual Financial Report (Lump Sum Grant) for the year ended 31 March 2022 that submitted to Social Welfare Department can be downloaded from the Society's website : hkfws.org.hk/en/about-us/financial-reports.


備註：本會向社會福利署提交之二零二一至二零二二年度周年財務報告(整筆撥款)，已經上載至本會網站。
本會網址：hkfws.org.hk/about-us/financial-reports。

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY
(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

BALANCE SHEET

	Note	As at 31st March	
		2022	2021
Assets			
Non-current assets			
Property, plant and equipment	5	26,918,401	25,848,262
Right-of-use assets	6	4,677,575	6,848,188
Trust fund assets	8	44,818,331	49,354,575
Total non-current assets		76,414,307	82,051,025
Current assets			
Receivables from Lotteries Fund	9	409,745	3,644,910
Receivables from Innovation and Technology Fund		554,709	86,680
Deposits, prepayments and other receivables	10	39,571,640	22,598,953
Fixed deposits with original maturity over three months	11	11,842,338	25,156,219
Cash and cash equivalents	11	328,702,301	276,347,235
Total current assets		381,080,733	327,833,997
Total assets		457,495,040	409,885,022
Funds and reserves			
Own funds			
General Fund	12	95,573,449	100,656,902
Capital Reserve	13	175,475	663,094
Designated Funds	14	47,239,039	39,391,948
Total own funds		142,987,963	140,711,944
Other reserves and trust funds			
Social Welfare Lump Sum Grant Reserve	15(a)	148,188,044	107,644,488
Provident Fund Reserve	15(b)	21,767,819	17,965,391
Subvented Employee Benefit Reserve	15(a) & (c)	25,689,640	23,823,212
Social Welfare Subvention Reserve	16	12,282,647	11,057,833
Trust Funds	17	44,818,331	49,354,575
Total other reserves and trust funds		252,746,481	209,845,499
Total funds and reserves		395,734,444	350,557,443
Liabilities			
Non-current liabilities			
Deferred income	18	17,901,358	18,230,536
Lease liabilities	20	2,247,087	1,091,329
Total non-current liabilities		20,148,445	19,321,865
Current liabilities			
Payables and receipts in advance	19	21,766,178	15,765,319
Home help deposits received		127,000	100,000
Provisions for unutilised annual leave and long service payments		3,465,076	3,245,674
Deferred income	18	13,575,322	14,768,249
Lease liabilities	20	2,678,575	6,126,472
Total current liabilities		41,612,151	40,005,714
Total liabilities		61,760,596	59,327,579
Total funds and liabilities		457,495,040	409,885,022

The above balance sheet should be read in conjunction with the accompanying notes. The financial statements on pages 9 to 57 were approved by the Executive Committee on **6 OCT 2022** and were signed on its behalf.


Law Kin Chung, Christopher
Chairman


Cheng Shee Sing, Patrick
Honorary Treasurer

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY
(All amounts in Hong Kong dollars unless otherwise stated)

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

	Note	Year ended 31st March	
		2022	2021
Income			
Government subvention		535,016,992	485,197,414
One-off subsidy from Social Welfare Department		489,964	570,895
Income from Lotteries Fund - Block Grant		3,826,819	5,122,141
Income from Lotteries Fund - Social Welfare Development Fund ("SWDF")		1,016,572	912,462
Income from Lotteries Fund - General		24,467,436	23,958,413
Income from Innovation and Technology Fund		814,392	212,195
Back payment from Social Welfare Department		1,369,942	1,373,302
Government grants for Employment Support Scheme		-	1,607,141
Home help fees		10,639,006	9,754,143
Donation funding for specific projects from:			
- The Community Chest - Baseline Allocation		5,140,500	5,654,550
- The Hong Kong Jockey Club Charities Trust		12,060,769	5,671,765
- Other sponsors	24	32,166,294	35,791,060
Donations and income from fund raising activities	26	10,823,271	1,062,133
Subsidiary services and other project income		27,512,490	15,198,262
		<u>665,344,447</u>	<u>592,085,876</u>
Other income			
Dividend income		1,307,303	1,446,110
Interest income		334,718	265,242
		<u>1,642,021</u>	<u>1,711,352</u>
Total income		<u>666,986,468</u>	<u>593,797,228</u>
Expenditure			
Employee benefit expenses	21	478,346,130	430,561,323
Programme expenses	22	71,209,601	56,794,523
Premises expenses	23	10,495,577	8,831,363
Other expenses	23	50,286,515	39,882,535
Interest on lease liabilities	20	328,138	485,734
Total expenditure		<u>610,665,961</u>	<u>536,555,478</u>
Surplus and total comprehensive income for the year		<u>56,320,507</u>	<u>57,241,750</u>
Utilisation of current year's surplus:			
Surplus/(deficit) transferred to/(from):			
- General Fund	12	(3,583,453)	22,188,390
- Capital Reserve	13	(487,619)	(541,109)
- Designated Funds	14	6,347,091	(1,579,063)
- Social Welfare Lump Sum Grant Reserve	15(a)	42,414,613	27,830,896
- Social Welfare Provident Fund Reserve	15(b)	4,066,644	1,038,241
- Social Welfare Subvention Reserve	16	7,563,231	8,304,395
		<u>56,320,507</u>	<u>57,241,750</u>

The above statement of comprehensive income should be read in conjunction with the accompanying notes.

Disclaimer

The figures and financial information relating to the year ended 31 March 2022 included in the Annual Report for 2021-2022 are not the statutory annual financial statements of Hong Kong Family Welfare Society for that year. Further information relating to those statutory annual financial statements required to be disclosed in accordance with Section 436 of the Hong Kong Companies Ordinance is as follows:

Hong Kong Family Welfare Society will deliver those annual financial statements to the Registrar of Companies as required by Section 662(3) of, and Part 3 of Schedule 6 to, the Hong Kong Companies Ordinance.

Hong Kong Family Welfare Society's auditor has reported on those annual financial statements. The auditor's report was unqualified; did not include a reference to any matters to which the auditor drew attention by way of emphasis without qualifying its reports; and did not contain a statement under Section 406(2), 407(2) or (3) of the Hong Kong Companies Ordinance.

會員名單

Society Members

截至2022年3月31日
As at 31st March, 2022

· 終生會員 Life Members ·

區廣強先生
Mr. Au Kwong Keung

歐陽榮安先生
Mr. Au-yeung Wing On

巴利先生
Mr. Robert S. N. Baly

Mr. C. Besde Berc

Bryson Charitable Group

陳國超博士, BBS, MH, JP
Dr. Alfred Chan Kwok Chiu,
BBS, MH, JP

陳家君先生
Mr. Chan Ka Kwun

Dr. Chan Kwong Fook

陳玉瑩女士
Ms. Lorraine Chan

陳浩庭先生
Mr. Mac H.T. Chan

陳本禮先生
Mr. Chan Pun Lai

陳璇冰女士
Ms. Chan Shuen Ping

陳紹沅先生
Mr. Stephen Chan Siu Yuen

陳彩英女士, JP
Ms. Virginia Chan
Choi Ying, JP

陳允彤醫生
Dr. Chan Wan Tung

陳燕屏女士
Ms. Chan Yin Ping

周馬佩堅女士
Mrs. Katherine Chau

陳若珠女士
Ms. Frances Chen

鄭卓生博士
Dr. Arnold C. S. Cheng

鄭阮培恩女士
Mrs. Betty Cheng

鄭樹成先生
Mr. Patrick S. S. Cheng

張馮淑芬女士
Mrs. Olivia Cheong

張俞壽韶女士
Mrs. Irene Cheung

張麗金玲女士
Mrs. Lillian Cheung

張慧心女士
Ms. Maria Cheung
Wai Sum

張鍾麗裳女士
Mrs. Lisa Cheung Chung
Lai Seung

錢黃長玲女士
Mrs. Chien Huang
Chang Ling

蔡潘少芬女士, MBE, JP
Mrs. Peter Choy, MBE, JP

朱蔡鳴鳳女士
Mrs. Janet Chu Choi Ming Fung

鍾加文女士
Ms. Catherine Chung

鍾思源醫生
Dr. Chung See Yuen

Mrs. Frederick Cooke

黃丹女士
Mrs. Helena W. Fu

馮國興先生
Mr. Fung Kwok Hing

金宏仕先生
Mr. Cameron G. Greaves

李宋尔芸女士
Mrs. Yvonne Hariman

香港紅卍字會
H.K. Red Swastika Society

何李麗芳女士
Mrs. Ho Lee Lai Fong

洪廖雪宜女士
Mrs. Shirley Hung

葉祖賢先生
Mr. Ip Cho Yin

Ms. M. Knowles

關錦嫦女士
Ms. Anita Kwan Kam Sheung

關何少芳女士
Mrs. Cecilia Kwan

關偉康博士
Dr. Roger Kwan Wai Hong

郭梁潔芹女士
Mrs. Ingrid Kwok

郭嘉祥醫生
Dr. Kwok Ka Cheong

鄺秀虹女士
Ms. Sandy Kwong Sau Hung

黎韋潔蓮女士, MH, JP
Mrs. Minnie Lai, MH, JP

林灼欽先生
Mr. Lam Cheuk Yum

劉穎賢女士
Ms. Cecilia W. Y. Lau

劉竟成先生
Mr. Daniel Lau

劉月容博士
Dr. Ellen Lau

柳華絢女士
Ms. Lau Wah Huen

羅健中先生, JP
Mr. Christopher Law, JP

羅尚平先生
Mr. James Law

李婉女士
Ms. Anita Lee

李澤培先生, SBS, OBE, JP
Mr. Lee Jark Pui, SBS, OBE, JP

李樂詩博士
Dr. Rebecca Lee

李揚安女士
Mrs. Y. O. Lee

李耀輝先生, MH
Mr. Lee Yiu Fai, MH

Mrs. Sydney S. W. Leong

梁正本先生
Mr. Allan Leung

梁陳燕玲女士
Mrs. Anna Y. L. Leung

梁德安先生
Mr. Anthony Leung

梁志誠先生
Mr. Donald Leung Chi Shing

梁欣榮先生
Mr. Eddie Y. W. Leung

梁愛詩女士, GBM, JP
Ms. Elsie Leung, GBM, JP

梁賽珠女士
Ms. Rita Leung

李家祥博士, GBS, OBE, JP
Dr. Eric Li Ka-cheung,
GBS, OBE, JP

Mr. Li Lan Sang

李湯玉美女士
Mrs. Lillian Li

李建賢博士
Dr. Mark K. Y. Li

李程玉蓮女士
Mrs. Philomena Li

列國遠女士
Ms. Thekla Lit Kwok Yuen

Mrs. Richard Liu

羅愛蓮女士
Mrs. Aileen S. Lloyd

羅惠潔女士
Ms. Grace Lo Wai Kit

龍漢標先生
Mr. Louis Loong

馬天惠女士
Ms. Esther Ma

麥萍施教授
Prof. Diana Mak

麥基恩醫生, BBS, JP
Dr. Mak Ki Yan, BBS, JP

麥黃小珍女士
Mrs. Sandra Mak

麥鄧碧儀女士, MH, JP
Mrs. Agnes Mak Tang
Pik Yee, MH, JP

馬登夫人
Mrs. Anne Marden

Mr. L. C. McCormack

Mr. E. K. McCray

莫偉龍先生
Mr. Vernon Moore

馬偉東先生, JP
Mr. Thomas J. Mulvey, JP

吳屈綺芸女士
Mrs. Yvonne Ng

廖樂柏先生
Mr. Robert Nield

列祖莉女士
Ms. Josephine A. Philips

維珍斐度女士
Mrs. D. G. Pilbrow

潘徐少薇女士
Mrs. May Poon

Dr. Ton L. Quong

Mr. A. R. Reid

Mr. K. G. Sakhrani

謝雪儀女士
Ms. S. M. Sersale

蕭詠儀女士, JP
Ms. Sylvia W. Y. Siu, JP

蕭詠仁先生
Mr. Winston Siu Wing Yan

蕭何卓惠女士
Mrs. Alison Siu Ho Cheuk Wai

譚惠珠女士, GBM, GBS, JP
Ms. Maria Tam, GBM, GBS, JP

鄧劉潔梅女士
Mrs. Kitty Tang

鄧守廉醫生
Dr. Philip Tang

戴斯德先生
Mr. Brian H. Tisdall

謝單瓊珠女士
Mrs. Becky Tse

Mrs. S. F. Urquhart

華元博牧師
Rev. Paul Webb

黃錦墀醫生
Dr. Wong Kam Chi

王美娟女士
Ms. Wong Mei Kuen

黃匡源先生
Mr. Peter H. Y. Wong

黃碧蘭女士
Ms. Priscilla Wong

黃幸怡女士, JP
Ms. Sandy H.Y. Wong, JP

黃於唱博士
Dr. Wong Yu Cheung

黃周莉菁女士
Mrs. Jaclyn Wong Chew Li Chin

Mrs. Sophia Wrangham

胡仰基先生
Mr. Jimmy Wu

楊家正博士
Dr. Yeung Ka Ching

楊黃佩霞女士
Mrs. Katherine Young

Mr. Yu Look Yau

接受服務學校名單

List of Schools Served

· 中學 Secondary School ·

博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學
 庇理羅士女子中學
 佛教葉紀南紀念中學
 新界西貢坑口區鄭植之中學
 香港九龍塘基督教中華宣道會陳瑞芝紀念中學
 金文泰中學
 中華傳道會李賢堯紀念中學
 棉紡會中學
 播道書院
 顯理中學
 香海正覺蓮社佛教正覺中學
 港澳信義會慕德中學
 香港四邑商工總會陳南昌紀念中學
 可風中學 (舊色園主辦)
 香港中國婦女會中學
 葵涌蘇浙公學
 九龍塘學校 (中學部)
 觀塘瑪利諾書院
 樂善堂顧超文中學
 妙法寺劉金龍中學
 五旬節聖潔會永光書院
 寶覺中學
 保良局李城璧中學
 寶安商會王少清中學
 博愛醫院八十週年鄧英喜中學
 培僑中學
 皇仁書院
 禮賢會彭學高紀念中學
 順德聯誼總會李兆基中學
 順德聯誼總會梁銶琚中學
 順德聯誼總會譚伯羽中學
 聖若瑟書院
 聖類斯中學
 聖保羅書院
 聖士提反女子中學
 東華三院張明添中學
 基督教聖約教會堅樂中學
 荃灣公立何傳耀紀念中學
 滙基書院
 英華女學校

AD & FD POHL Leung Sing Tak College
 Belilios Public School
 Buddhist Yip Kei Nam Memorial College
 Cheng Chek Chee Secondary School of Sai Kung & Hang Hau District, N.T.
 Christian Alliance S. C. Chan Memorial College
 Clementi Secondary School
 CNEC Lee I Yao Memorial Secondary School
 Cotton Spinners Association Secondary School
 Evangel College
 Henrietta Secondary School
 HHCKLA Buddhist Ching Kok Secondary School
 HKMLC Queen Maud Secondary School
 HKSVC & IA Chan Nam Chong Memorial College
 Ho Fung College (Sponsored by Sik Sik Yuen)
 Hong Kong Chinese Women's Club College
 Kiangsu-Chekiang College (Kwai Chung)
 Kowloon Tong School (Secondary Section)
 Kwun Tong Maryknoll College
 Lok Sin Tong Ku Chiu Man Secondary School
 Madam Lau Kam Lung Secondary School of MFBM
 PHC Wing Kwong College
 Po Kok Secondary School
 Po Leung Kuk Lee Shing Pik College
 Po On Commercial Association Wong Siu Ching Secondary School
 Pok Oi Hospital 80th Anniversary Tang Ying Hei College
 Pui Kiu Middle School
 Queen's College
 Rhenish Church Pang Hok Ko Memorial College
 Shun Tak Fraternal Association Lee Shau Kee College
 Shun Tak Fraternal Association Leung Kau Kui College
 Shun Tak Fraternal Association Tam Pak Yu College
 St. Joseph's College
 St. Louis School
 St. Paul's College
 St. Stephen's Girls' College
 T.W.G.Hs Chang Ming Thien College
 The Mission Covenant Church Holm Glad College
 Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College
 United Christian College
 Ying Wa Girls' School

· 小學 Primary School ·

佛教志蓮小學
中華傳道會呂明才小學
保良局黃永樹小學
博愛醫院陳國威小學
將軍澳循道衛理小學

Chi Lin Buddhist Primary School
CNEC Lui Ming Choi Primary School
Po Leung Kuk Wong Wing Shu Primary School
Pok Oi Hospital Chan Kwok Wai Primary School
Tseung Kwan O Methodist Primary School

· 幼稚園 Kindergarten ·

611 生命樹幼稚園
佛教慈光幼稚園
佛教慈慧幼兒園
佛教真如幼稚園 / 幼兒中心 (東涌)
佛教傳康幼稚園
佛教金麗幼稚園
佛教陳策文伉儷幼稚園
佛教沈東福幼稚園
佛教曾果成中英文幼稚園
基督教佈道中心樂富幼稚園
中華傳道會基石幼稚園
懷恩浸信會幼稚園
嘉言中英文幼稚園
港九街坊婦女會環翠幼稚園環翠幼兒園
觀塘浸信會彩明幼稚園
觀塘浸信會幼稚園
基督教樂道幼稚園
美樂中英文幼稚園
美樂幼兒園 (美樂花園校)
新界婦孺福利會博康邨幼兒學校
新界婦孺福利會元朗幼兒學校
新界婦孺福利會長發邨幼兒學校
竹園區神召會梁省德中英文幼稚園
香港培道小學幼稚園
順德聯誼總會梁潔華幼稚園
順德聯誼總會屯門梁李秀娛幼稚園
聖文嘉幼稚園 (何文田)
聖文嘉幼兒園幼稚園 (荃灣)
香港浸信會聯會香港西北扶輪社幼稚園
宣道會上書房中英文幼稚園
香港華人基督會煜明幼稚園
香港中國婦女會幼稚園幼兒園
香海蓮社兆禧苑幼稚園
青衣商會將軍澳幼稚園
路德會錫安堂幼稚園

611 Tree of Life Kindergarten
Buddhist Chi Kwong Kindergarten
Buddhist Chi Wai Day Nursery
Buddhist Chun Yue Kindergarten / Nursery (Tung Chung)
Buddhist Foo Hong Kindergarten
Buddhist Kam Lai Kindergarten
Buddhist Mr. & Mrs. Chan Chart Man Kindergarten
Buddhist Sum Tung Fook Kindergarten
Buddhist Tsang Kor Sing Anglo-Chinese Kindergarten
Christian Evangelical Centre Lok Fu Kindergarten
CNEC Christian Kindergarten
Grace Baptist Kindergarten
Greenville Anglo-Chinese Kindergarten
Hong Kong & Kowloon Kaifong Women's Association Wan Tsui Kindergarten Wan Tsui Nursery
Kwun Tong Baptist Church Choi Ming Kindergarten
Kwun Tong Baptist Church Kindergarten
Lock Tao Christian Kindergarten
Melody Anglo-Chinese Kindergarten
Melody Nursery (Melody Garden)
NTW & JWA Ltd Pok Hong Estate Nursery School
NTW & JWA Ltd Yuen Long Nursery School
NTW & JWA Ltd Cheung Fat Estate Nursery School
Pentecostal Church of Hong Kong Leung Sing Tak Anglo-Chinese Kindergarten
Pooi To Primary School Kindergarten
Shun Tak Fraternal Association Leung Kit Wah Kindergarten
Shun Tak Fraternal Association Tuen Mun Leung Lee Sau Yu Kindergarten
St. Monica's Kindergarten (Ho Man Tin)
St. Monica's Play School & Kindergarten (Tsuen Wan)
The Baptist Convention of Hong Kong Rotary Club of H.K. Northwest Kindergarten
The Christian & Missionary Alliance Scholars' Anglo-Chinese Kindergarten
The Hong Kong Chinese Church of Christ the Light Kindergarten
The Hong Kong Chinese Women's Club Kindergarten Nursery
The Lotus Association of Hong Kong Siu Hei Court Kindergarten
Tsing Yi Trade Association Tseung Kwan O Kindergarten
Zion Lutheran Kindergarten

鳴謝 Acknowledgement

本會謹向下列機構及熱心人士在過去一年來給予資助、捐贈、贊助及提供義工服務，致以衷心謝意。

The Society would like to express its sincere gratitude to the following organisations and individuals for their generosity in financial support, donation, sponsorships and voluntary services.

機構 Organisations

4M Industrial Development Limited	Citrus Growers International
A.S. Watson Industries	City Cut Hair Salon
Abbott HK	City Hunter CQB
Aeon Stores (Hong Kong) Co. Limited	CK Hutchison Holdings Limited
Agency For Volunteer Service	CLSA Ltd
Atos Information Technology HK Limited	Collections Group Limited
Bank Consortium Trust Company Limited	Connexus Travel Limited
Bank of China (Hong Kong) Limited	Cooperative Parenting Institute USA
BKT GROUP LIMITED	Creative Master International Company
BYME Engineering (Hong Kong) Limited	Department of Health
C L Medical Limited	Dorsett Tsuen Wan, Hong Kong
CANVAS Beauty International Limited	Equal Opportunites Foundation
Caring for Children Foundation	Feeding Hong Kong
Cathay United Bank Company, Limited	Food Angel
CHICKS	Foot Yet Kai Group
China Harbour Engineering Company Limited	Forget Thee Not
Chinese Methodist Church North Point	G Music (HK) Ltd
Chow Tai Fook Charity Foundation Limited	Hang Seng Bank
Chun Wo Charitable Foundation	Hong Kong Baptist University
Chun Wo Development Holdings Limited	Hong Kong Federation of Women Lawyers Charitable Foundation

Hong Kong International School Volunteer Club	RIP 88
Hong Kong Lutheran Social Service Cheung Ching Lutheran Centre for the Disabled	Running Team Limited
Hong Kong Marriage and Family Therapy Association	Shatin Baptist Church
Hong Kong Organic Resource Centre Certification Limited	Silka Tsuen Wan, Hong Kong
Hong Kong Professional Lenders Association	Speed Vast Oil & Chemicals Limited
Hong Kong Red Cross	Sports Union
Hong Kong Shanghai Alliance Holdings Limited	Spring-Time Experimental Theatre
Hong Kong Shue Yan University	Sun Life Hong Kong Limited (Sun Life)
Hotel COZI · Oasis	Tai O Heritage Hotel
Hotel Ease Access · Tsuen Wan	The Airport Authority Hong Kong
HSBC Trustee (Hong Kong) Limited	The Aisle
Hung Fook Tong Holdings Limited	The Community Chest of Hong Kong
Investor and Financial Education Council	The Hong Kong Council of Social Service
Ippon International Co. Limited	The Hong Kong Jockey Club
Island Offer	The Hong Kong Polytechnic University
Joyance Community Health Consultant Company Limited	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
Korchina Logistics Holdings Limited	The University of Hong Kong
LG H&H HK Limited	Tree of Life
Lotteries Fund	Tronic International Design and Engineering Limited
Love Legacy	United Asia Finance Limited
MTR Corporation Limited	Vegelink International Limited
NAMCO Hong Kong	Vera Ruttonjee Desai Charitable Fund
Ng Teng Fong Charitable Foundation Limited	Very Surprise
Nomura International (Hong Kong) Limited	Vogue Laundry Service Limited
P & G Hong Kong Limited	Watsons Water
Peninsula Merchandising Limited	Women Helping Women Hong Kong
Principal Financial Group	Yick Fung Hong Cosmetic & Detergent Company Limited
Prudential Hong Kong Limited	Ying Wa Girls' School
	Zonta Club of Victoria



鳴謝

Acknowledgement

中國港灣工程有限責任公司

台灣花蓮兒家協會

安達臣道石礦場用地發展

香港女律師會及香港女會計師協會

御華陽慈善社

Ms. Lam Wai Yee

Ms. Lau Kit Gee

Ms. Vanessa Lau Wing Tung

Mr. Lau Wai Wah

Ms. Lau Wan Ching

Ms. Lau Wing Ying

Mr. Lau Yat Hung

Ms. Law Tsz Ying

Ms. Lee Sin Kan

Ms. Lee Wing Cheung

Mr. Bosco Leung

Mr. Eddie Leung Yan Wing

Ms. Leung Ka Yan

Ms. Olivia Leung Sui Ming

Mr. Leung Shek Lim

Mr. Ling Wai Kay

Mrs. Lo

Mr. Ma Siu Lam

Mr. Mak Nga Wun

Ms. Mak Siu Fan

Ms. Mak Wing Hang

Mr. Mok Hing Luen

Ms. Melissa Pang

Mr. Shek Ngo Cheung

Dr. Michelle Shum H Y

Mr. So Tsz Ngai

Ms. Sze Seon Ching

Mr. Derick Tam Chi Keung

Mr. Tang Kwok Leung

Ms. Tang Miu Fung

Ms. Tang Yat Lam

個人 Individuals

Dr. Au Siu Foon

Ms. Susan Blyth Boyan

Mr. Gilbert Chan Kam Shung

Mr. Chan Hei Ching

Mr. Chan Ho Ting

Mr. Chan Ka Sing

Ms. Chan Man Ki

Ms. Chan Pui Dik

Dr. Ray Chan Chun Chung

Ms. Chan Wai Mei

Dr. Chan Yue Lai

Mr. Ronald Cheng

Ms. Vivian Chih

Mr. Charles Chiu C. Y.

Dr. Lily Chuang Lai

Dr. Eugene Fong

Mr. Fong Steve Fu Fai

Mr. Peter Fu

Dr. Andy Ho Hau Yan

Mr. Ho Chi Ming

Mr. Hui Man Kit

Prof. Shirley Hung Suet Lin

Mr. Keung To

Ms. Lily Lai Yun Yee



鳴謝

Acknowledgement

Ms. Ann Marie Termini

Mr. Alan To

Mr. Tsui Shiu Wah

Dr. Angela Tsun

Mr. Raymond Wong Ming Leung

Ms. Yau Mei Ling

Prof. Yip Kam Shing

Ms. Yip Mei Sze

Mr. Yip Wing San

Dr. Gabriel Yu Ka Kui

聯絡資料 Contacts

總辦事處

Head Office

香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 20 樓 2010 室
Room 2010, 20/F., Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
☎ 2527 3171 🖨 2861 2198

灣仔辦事處

Wan Chai Office

香港灣仔軒尼詩道 15 號溫莎公爵社會服務大廈 1003 室
Room 1003, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
☎ 2771 2306 🖨 2781 1072

綜合家庭服務

Integrated Family Services

北角綜合家庭服務中心 香港北角渣華道 123 號北角福利服務設施大樓 4 樓
North Point Integrated Family Service Centre 4/F., North Point Welfare Facilities Block, 123 Java Road, North Point, Hong Kong
☎ 2832 9700 🖨 2893 4133

油塘綜合家庭服務中心 九龍油塘油麗邨信麗樓 1 樓
Yau Tong Integrated Family Service Centre 1/F., Shun Lai House, Yau Lai Estate, Yau Tong, Kowloon
☎ 2775 2332 🖨 2775 2221

順利綜合家庭服務中心 九龍順利邨順緻街 2 號順利社區中心 4 樓
Shun Lee Integrated Family Service Centre 4/F., Shun Lee Estate Community Centre, 2 Shun Chi Street, Shun Lee Estate, Kowloon
☎ 2342 2291 🖨 2357 4639

深水埗 (西) 綜合家庭服務中心 九龍深水埗元州邨元謙樓 2 樓 204 室
Shamshuipo (West) Integrated Family Service Centre Unit 204, 2/F., Un Him House, Un Chau Estate, Sham Shui Po, Kowloon
☎ 2720 5131 🖨 2725 6621

將軍澳 (南) 綜合家庭服務中心 新界將軍澳健明邨彩明商場 1 號平台 2 號
Tseung Kwan O (South) Integrated Family Service Centre Unit 2, Podium 1, Choi Ming Shopping Centre, Kin Ming Estate, Tseung Kwan O, New Territories
☎ 2177 4321 🖨 2177 1616

葵涌 (南) 綜合家庭服務中心 新界葵涌葵翠邨碧翠樓平台 1 層 102 室
Kwai Chung (South) Integrated Family Service Centre Room 102, Podium 1 Floor, Bik Tsui House, Kwai Tsui Estate, Kwai Chung, New Territories
☎ 2426 9621 🖨 2422 1875

崇德家福軒 — 家庭退修中心 新界大埔大埔公路 4010 地段下黃宜坳村
Zonta White House - Family Retreat Centre Ha Wong Yi Au Village, DD4010, Tai Po Road, Tai Po, New Territories
☎ 2650 6762 🖨 2638 9889

臨床心理服務 新界葵涌葵翠邨碧翠樓平台 1 層 102 室
Clinical Psychological Service Room 102, Podium 1 Floor, Bik Tsui House, Kwai Tsui Estate, Kwai Chung, New Territories
☎ 2893 0073 🖨 2439 9091

調解服務及 離異家庭服務 Mediation Services and Divorce Services

調解中心 香港西營盤第一街 80 號 A 西園
Mediation Centre Western Garden, 80A, First Street, Sai Ying Pun, Hong Kong
☎ 2561 9229 🖨 2811 0806

親籽耆共享親職支援中心 九龍荔枝角道 838 號勵豐中心 3 樓 302 室
Parent-Child Connect Specialised Co-parenting Support Centre Unit 302, 3/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road, Kowloon
☎ 8100 8883 🖨 2743 5833

家福中心 新界屯門蝴蝶邨蝶意樓地下 104 - 106 號
Family Resource Centre 104 - 106, G/F., Tip Yee House, Butterfly Estate, Tuen Mun, New Territories
☎ 2465 6868 🖨 2466 3672

兒童服務
Children
Services

良景服務中心 新界屯門良景邨良智樓地下 23 - 25 號
Leung King Service Centre G23 - 25, G/F., Leung Chi House, Leung King Estate, Tuen Mun, New Territories
☎ 2497 9079 ☎ 2436 4116

油麻地服務中心 九龍油麻地眾坊街三號駿發花園 C1 地舖
Yau Ma Tei Service Centre Shop C1, G/F., Phase 2, Prosperous Garden, 3 Public Square Street, Yau Ma Tei, Kowloon
☎ 2720 5900 / 2720 5911 ☎ 2720 5622

青少年服務
Youth
Services

香港西區服務中心 香港西營盤第一街 80 號 A 西園
Hong Kong Western Service Centre Western Garden, 80A, First Street, Sai Ying Pun, Hong Kong
☎ 2549 5106 ☎ 2858 4794

牛頭角服務中心 九龍牛頭角樂華南邨展華樓地下 141 - 150 號
Ngau Tau Kok Service Centre 141 - 150, G/F., Chin Wah House, Lok Wah South Estate, Kowloon
☎ 2798 8411 ☎ 2756 4948

藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊 新界將軍澳唐明苑停車場大樓地下
ATAA Jockey Club Tseung Kwan O Youth Square G/F., Carpark Block, Tong Ming Court, Tseung Kwan O, New Territories
☎ 2177 4567 ☎ 2177 4400

葵盛服務中心 新界葵涌葵盛西邨第 10 座地下 123 - 128 號
Kwai Shing Service Centre Unit 123 - 128, G/F., Block 10, Kwai Shing West Estate, Kwai Chung, New Territories
☎ 2419 7830 ☎ 2419 7820

葵盛服務中心 (二) 新界葵芳興芳路 223 號新都會廣場 2 座 20 樓 2002 室
Kwai Shing Service Centre (2) Unit 2002, 20/F., Metroplaza Tower 2, 223 Hing Fong Road, Kwai Fong, New Territories
☎ 2348 2622 ☎ 2348 2320

葵盛服務中心 (三) 新界葵芳興芳路 223 號新都會廣場 2 座 20 樓 2008 室
Kwai Shing Service Centre (3) Unit 2008, 20/F., Metroplaza Tower 2, 223 Hing Fong Road, Kwai Fong, New Territories
☎ 2348 3733 ☎ 2348 3390

長者社區照顧
及支援服務
Community
Care and
Support
Services for
the Elderly

上環服務中心 香港皇后大道中 181 - 183 號新紀元廣場低座地下
Sheung Wan Service Centre G/F., Low Block, Grand Millennium Plaza, 181 - 183 Queen's Road Central, Hong Kong
☎ 2546 3332 ☎ 2167 8987

愛東服務中心 香港筲箕灣愛東邨愛善樓 1 樓 101 室
Oi Tung Service Centre Unit 101, 1/F., Oi Sin House, Oi Tung Estate, Shau Kei Wan, Hong Kong
☎ 2564 7555 ☎ 2564 7486

長洲服務中心 長洲長貴邨長廣樓地下 101 - 103 號
Cheung Chau Service Centre 101 - 103, G/F., Cheung Kwong House, Cheung Kwai Estate, Cheung Chau
☎ 2986 8616 ☎ 2981 3555

坪洲服務中心 坪洲金坪邨金坪樓 N10B 地下
Peng Chau Service Centre N10B, G/F., Kam Peng House, Kam Peng Estate, Peng Chau
☎ 2559 7773 ☎ 2983 9967

南丫島服務中心 南丫島榕樹灣大街 31 號 A 地下 B 座
Lamma Island Service Centre Block B, G/F., 31A Main Street, Yung Shue Wan, Lamma Island
☎ 2982 4411 ☎ 2982 1144

梅窩服務中心 大嶼山梅窩銀灣邨銀日樓 102 號地下
Mui Wo Service Centre Room 102, G/F., Ngan Yat House, Ngan Wan Estate, Mui Wo, Lantau Island
☎ 2984 7920 ☎ 2984 9532

大澳服務中心 大嶼山大澳龍田邨幼稚園座 1 號地下
Tai O Service Centre Unit 1, G/F., Kindergarten Block, Lung Tin Estate, Tai O, Lantau Island
☎ 2985 5797 ☎ 2985 6817

健明服務中心 新界將軍澳健明邨彩明商場 1 號平台 1 號
Kin Ming Service Centre Unit 1, Podium 1, Choi Ming Shopping Centre, Kin Ming Estate, Tseung Kwan O, New Territories
☎ 2791 7230 ☎ 2791 0091

順利服務中心 九龍順利邨利富樓 3 樓 (平台) 10 - 11 號
Shun Lee Service Centre Unit 10 - 11, F3 (Podium Floor), Lee Foo House, Shun Lee Estate, Kowloon
☎ 2798 8189 ☎ 2345 3781

長者社區照顧 及支援服務 Community Care and Support Services for the Elderly

- 順安服務中心** 九龍順安邨安逸樓地下 1 - 4 及 9 - 12 號
Shun On Service Centre 1 - 4 & 9 - 12, G/F., On Yat House, Shun On Estate, Kowloon
 ☎ 2793 1670 🖨 2763 6008
- 牛頭角服務中心** 九龍牛頭角樂華南邨展華樓地下 141 - 150 號
Ngau Tau Kok Service Centre 141 - 150, G/F., Chin Wah House, Lok Wah South Estate, Kowloon
 ☎ 2796 4880 🖨 2756 4948
- 啟業服務中心** 九龍九龍灣啟業邨啟樂樓地下 G11 號舖
Kai Yip Service Centre Unit G11, G/F., Kai Lok House, Kai Yip Estate, Kowloon Bay, Kowloon
 ☎ 2387 7312 🖨 2387 0320
- 麗閣服務中心** 九龍深水埗麗閣邨麗菊樓 129 號地下
Lai Kok Service Centre Unit 129, Lai Kuk House, Lai Kok Estate, Sham Shui Po, Kowloon
 ☎ 2361 8212 🖨 2728 7340
- 麗萱服務中心** 九龍深水埗麗閣邨麗萱樓 102 號地下
Lai Huen Service Centre Unit 102, Lai Huen House, Lai Kok Estate, Sham Shui Po, Kowloon
 ☎ 2350 0955 🖨 2793 1680
- 葵芳服務中心** 新界葵涌葵芳邨葵仁樓地下 11 - 14 號
Kwai Fong Service Centre Unit 11 - 14, G/F., Kwai Yan House, Kwai Fong Estate, Kwai Chung, New Territories
 ☎ 2426 9666 🖨 2776 2131
- 長亨服務中心** 新界青衣長亨邨亨業樓地下
Cheung Hang Service Centre G/F., Hang Yip House, Cheung Hang Estate, Tsing Yi, New Territories
 ☎ 2436 9090 🖨 2436 3661
- 宏福服務中心** 新界青衣青敬路 75 號宏福花園第 1 座地下
Tivoli Service Centre G/F., Block 1, Tivoli Garden, 75 Tsing King Road, Tsing Yi, New Territories
 ☎ 2436 1413 🖨 2495 0790
- 大窩口服務中心** 新界葵涌大窩口邨富安樓平台 114 - 115 號
Tai Wo Hau Service Centre Unit 114 - 115, Podium Floor, Fu On House, Tai Wo Hau Estate, Kwai Chung, New Territories
 ☎ 2436 9062 🖨 2776 6839
- 象山服務中心** 新界荃灣象山邨秀山樓地下 27 - 30 號
Cheung Shan Service Centre 27 - 30, G/F., Sau Shan House, Cheung Shan Estate, Tsuen Wan, New Territories
 ☎ 2411 3052 🖨 2413 1497
- 九龍城活齡中心** 九龍土瓜灣九龍城道 55 - 61 號同興花園第 2 座 1 樓
Kowloon City Centre for Active Ageing 1/F., Block 2, Harmony Garden, 55 - 61 Kowloon City Road, To Kwa Wan, Kowloon
 ☎ 2711 2488 🖨 2711 0925
- 離島扶輪社健康中心** 大嶼山大澳龍田邨天富樓 101 室
Rotary Club of Channel Islands Health Centre Room 101, Tin Fu House, Lung Tin Estate, Tai O, Lantau Island
 ☎ 2985 5797 🖨 2985 6817
- 利富服務中心** 九龍順利邨利富樓 3 樓 (平台) 23 號
Lee Foo Service Centre Unit 23, F3 (Podium Floor), Lee Foo House, Shun Lee Estate, Kowloon
 ☎ 2174 7737 🖨 2345 3781

專項服務 Special Services

- 理財教育中心** 九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場二期 5 樓 501B 室
Financial Education Centre Unit 501B, 5/F., Tower II, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Kowloon
 ☎ 3950 1900 🖨 3950 1901
- 婦女及家庭成長中心** 香港筲箕灣耀東邨耀貴樓 C 翼地下
Women and Family Enhancement Centre G/F., Wing C, Yiu Kwai House, Yiu Tung Estate, Shau Kei Wan, Hong Kong
 ☎ 2811 5244 🖨 2960 0125
- 全人專業服務** 香港西營盤第一街 80 號 A 西園
Wellness Programme Western Garden, 80A First Street, Sai Ying Pun, Hong Kong
 ☎ 2771 1891 🖨 2811 0806
- 義工館** 香港北角渣華道 210 號地下
Volunteer Hub G/F., 210 Java Road, North Point, Hong Kong
 ☎ 2771 1891 🖨 2811 0806

以家為本 Family Matters

香港家庭福利會

HONG KONG FAMILY WELFARE SOCIETY



香港灣仔軒尼詩道130號
修頓中心20樓2010室
Room 2010, 20/F., Southorn Centre,
130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
T: 2527 3171 | www.hkfw.org.hk

本會為註冊之有限公司 Incorporated with Limited Liability



香港公益金
THE COMMUNITY CHEST
會員機構 MEMBER AGENCY